

# COOLEXPERT

## ACH-12FCI3

Oldalfali klíma  
Használati utasítás



**Az oldalfali klíma eredeti utasításának fordítása**

Ver.2-12-04-2019

Hűtőközeg: R-410A (50% HFC-32, 50% HFC-125; GWP 2088)

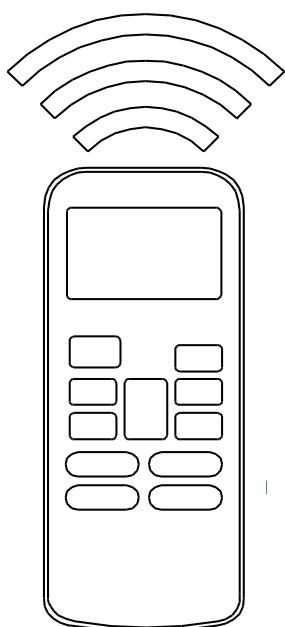
Kérjük, hogy az új klíma beszerelése és üzembe helyezése előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót.  
Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

# Tartalom

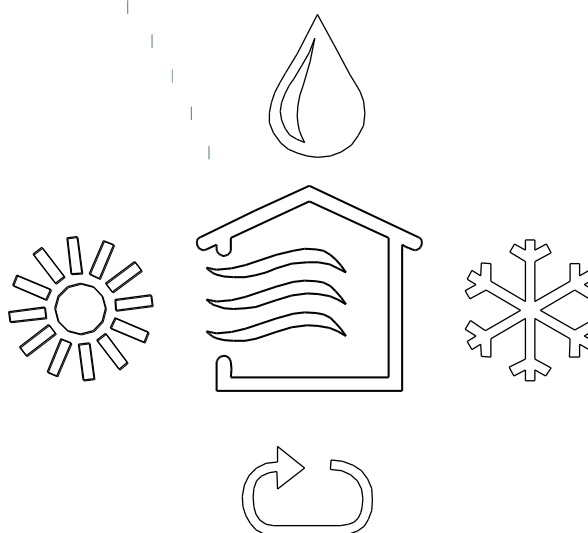
## Felhasználói útmutató

**0 Biztonsági utasítások** ..... 04

**1 Az egység paraméterei és funkciói** 06



**2 Manuális vezérlés  
(távvezérlő nélkül)** ..... 11



<b>2</b>	<b>Manuális vezérlés .....</b>	<b>11</b>
<b>3</b>	<b>Tisztítás és ápolás .....</b>	<b>12</b>
<b>4</b>	<b>Hibaelhárítás .....</b>	<b>14</b>
<b>5</b>	<b>A készülék selejtezése az EU keretén belül .....</b>	<b>18</b>
<b>6</b>	<b>Energetikai tanúsítvány .....</b>	<b>19</b>
<b>7</b>	<b>Tudnivalók a hűtőközegekről.....</b>	<b>19</b>
<b>8</b>	<b>Kapcsolat .....</b>	<b>20</b>



**Figyelem: Tűzveszély/  
Gyúlékony anyagok  
Csak R32/R290) hűtőközeget alkalmazó egységekhez**

- **FIGYELMEZTETÉS:** A szervizt kizárólag a gyártó javaslatai alapján szabad elvégezni. Ha a készülék ápolásánál és javításánál más technikusok beavatkozása is szükséges, olyan személy felügyelete alatt kell dolgozniuk, aki rendelkezik a hűtőközeggel kapcsolatos tevékenységekre felhatalmazó képesítéssel. További információk a „Tudnivalók a szervizről” részben található a SZERELÉSI ÚTMUTATÓBAN. (Csak R32/R290 hűtőközeg esetén szükséges.)

# Biztonsági utasítások

## Szerelés előtt olvassa el a biztonsági utasításokat

Az utasítások mellőzése és a helytelen szerelés súlyos anyagi károkat vagy sérüléseket okozhat. Az anyagi károk vagy sérülések veszélyére a **VIGYÁZAT** vagy **FIGYELMEZTETÉS** felirat figyelmeztet.



**VIGYÁZAT**

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy az utasítások mellőzése súlyos vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.



**FIGYELMEZTETÉS**

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy az utasítások mellőzése közepesen súlyos személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

## **VIGYÁZAT**

A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek, valamint korlátozott fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelnek rájuk, vagy kellő utasításokat kaptak a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek kellő felügyelet nélkül.

## **SZERELÉSEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK**

- A készülék beszerelését az eladónak kell elvégeznie. A helytelen szerelés következménye vízszivárgás, áramütés vagy tűzképződés lehet.
- Valamennyi javítást, ápolást és a készülék áthelyezését a márkaszerviz technikusának kell elvégeznie. A szakszerűtlen beavatkozások súlyos személyi sérülésekhez vagy működési zavarokhoz vezethetnek.

## **A BERENDEZÉS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK**

- Rendellenes helyzet esetén (pl. égett szag érezhető), azonnal kapcsolja ki az egységet, és válassza le az áramkörről. Forduljon az eladóhoz az áramütés, tűzképződés vagy sérülésveszély elkerülésének érdekében.
- **Ne dugja** az ujját, pálcákat vagy más tárgyakat a levegőt be – és kivezető nyílásokba. A ventilátor gyors forgása miatt fennáll a sérülések veszélye.
- **Ne használjon** az egység közelében gyúlékony sprayt, például hajlakkot vagy festéket. Tűz – és robbanásveszély!
- **Ne használja** a klímakészüléket olyan helyeken, ahol gyúlékony gázok lehetnek. Az egység közelében felhalmozódott gáz robbanást okozhat.
- **Ne használja** a klímakészüléket nedves helyiségekben (pl. fürdőszobában vagy mosodában). Fennáll az áramütés vagy a termék károsodásának veszélye.
- **Ne tegye ki magát** hosszabb ideig az egységből áramló hideg levegő hatásának.

## FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATA ESETÉN

- Csak a megszabott tápkábelt szabad használni. A sérült kábelt a gyártónak vagy márkaszerviznek kell kicserélnie.
- Tartsa tisztán a csatlakozódugaszt. Távolítsa el a dugaszon vagy környékén felhalmozódott port és szennyeződést. A szennyezett csatlakozódugasz tüzet vagy áramütést okozhat.
- **Ne húzza** a kábelt a készülék leválasztásánál. Szilárdan fogja meg a dugaszt, és húzza ki az elektromos aljzatból. A kábel a feszítés hatására megsérülhet, ami tüzet vagy áramütést okozhat.
- **Ne használjon** hosszabbító kábelt, ne toldja meg a tápkábelt egy másik kábel segítségével, és ne csatlakoztasson más készülékeket a klímakészülékkel közös elektromos aljzathoz. Helytelen bekötés, rossz szigetelés és alacsony feszültség esetén fennáll a tüzképződés veszélye.






## TISZTÍTÁSSAL ÉS ÁPOLÁSSAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a tápellátásról. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.
- **Ne használjon** sok vizet a készülék tisztításához.
- **Ne használjon** gyúlékony anyagokat a klímakészülék tisztításához. A gyúlékony szerek tüzképződéshez vagy a készülék részeinek eltorzulásához vezethetnek.

## FIGYELMEZTETÉSEK

- Ha olyan helységben van a készülék, ahol más, fűtőanyagot alkalmazó fűtőberendezések is vannak, ügyelni kell a megfelelő szellőztetésre, különben oxigénhiány léphet fel.
- Hosszabb szünetelés esetén kapcsolja ki a berendezést és válassza le a tápellátásról.
- Vihar esetén kapcsolja ki és válassza le a tápellátásról a berendezést.
- Győződjön meg arról, hogy a kondenzvíz gond nélkül kifolyik a berendezésből.
- **Ne érjen** vizes kézzel a berendezéshez. Fennáll az áramütés veszélye.
- **A berendezés** kizárólag eredeti rendeltetési céljára használható.
- **Ne másszon fel** a kültéri egységre, és ne helyezzen rá semmilyen tárgyakat.
- **Ne hagyja** túl sokáig bekapcsolva a klímakészüléket nyitott ajtók vagy ablakok, vagy nagyon magas páratartalom esetén.

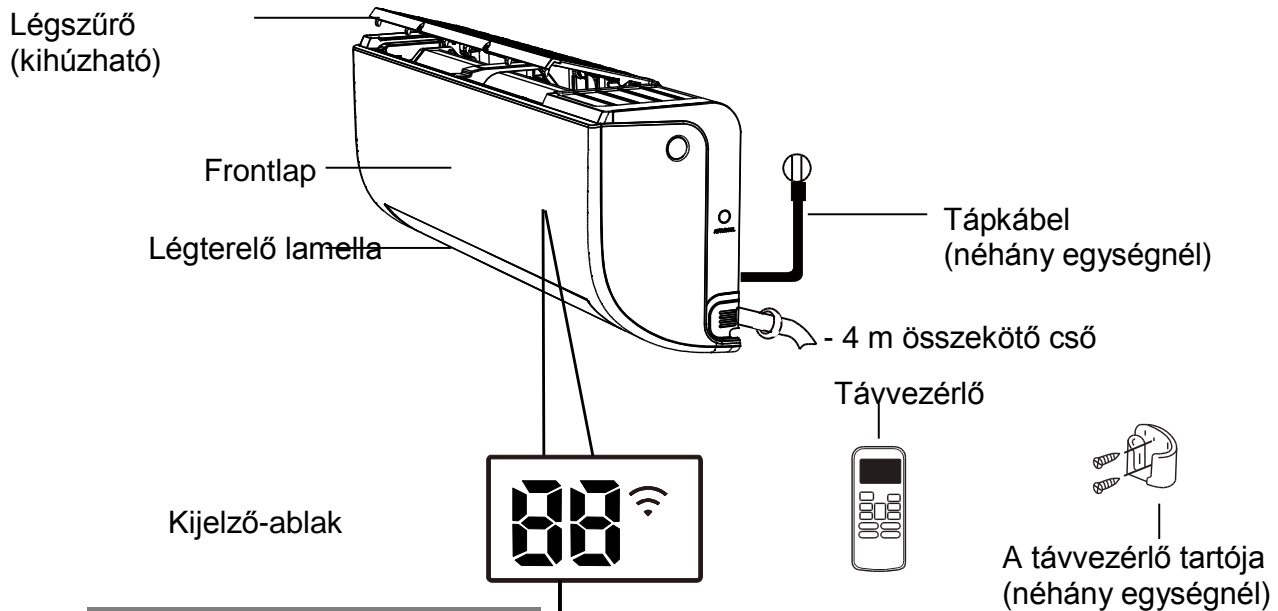
**A beltéri vagy kültéri egységen található szimbólumok jelentése:  
(Csak R32/R290 hűtőközeget alkalmazó egységek):**

	<b>VIGYÁZAT</b>	A szimbólum jelentése: a berendezésben gyúlékony hűtőközeg van. Hűtőközeg-szivárgás esetén, egy külső tűzforrás jelenlétében fennáll a tüzképződés veszélye.
	<b>FIGYELMEZTETÉS</b>	A szimbólum jelentése: olvassa el figyelmesen a használati utasítást.
	<b>FIGYELMEZTETÉS</b>	A szimbólum jelentése: szerelési útmutató a berendezést kezelő szerviz-technikus számára.
	<b>FIGYELMEZTETÉS</b>	
	<b>FIGYELMEZTETÉS</b>	A szimbólum jelentése: a felhasználói vagy szerelési útmutatóban különböző információk találhatóak.

# Az egység paramétereit és funkcióit

# 1

## Az egység részei



### A kijelző kódjainak jelentése

- 00** 3 másodpercig, ha:
- Be van állítva az időzített bekapcsolás (TIMER ON);
  - Aktiválva van a Légyfrissítés (FRESH), Légyterelés (SWING), Gyorsított klimatizálás (TURBO) vagy a Csendes üzemeelés (SILENCE).
- 0F** 3 másodpercig, ha:
- Be van állítva az időzített kikapcsolás (TIMER OFF);
  - Ki van kapcsolva a Légyfrissítés (FRESH), Légyterelés (SWING), Gyorsított klimatizálás (TURBO), vagy a Csendes üzemeelés (SILENCE).
- cF** Aktiválva van a hideg levegő áramlását meggátló funkció.
- dF** Leolvasztás.
- SC** Aktív az egység öntisztító funkciója.
- FP** Aktív a fagyvédelmi funkció.
- Wi-Fi** Aktiválva van a Wi-Fi vezérlés (néhány egységnél).
- 88** Ha aktiválva van az Energiatakarékosság funkció (ECO, néhány egységnél), 1 másodperces időközökben az alábbi ábrázolás váltakozik: E -- C -- O – célhőmérséklet-- E...

A többi üzemmódban az egység a célhőmérsékletet fogja ábrázolni. Ventilátor és Párátlanítás módban a helyiség hőmérsékletének ábrázolása lesz látható.

**MEGJEGYZÉS:** Az infravörös távyvezélő használati utasítása nem képezi a csomag részét.

## Optimális üzemeltetés

Az optimális üzemeltetés elérése Hűtés (COOL), Fűtés (HEAT) és Párátlanítás (DRY) üzemmódokban a lenti hőmérséklet-tartományban lehetséges. Abban az esetben, ha a tartományon kívül eső értékeknél üzemel a készülék, bizonyos védelmi funkciók aktiválódnak, amelyek megakadályozzák az egység optimális működését.

## Klímakészülék változó sebességű kompresszorral (ACH-12FCI3)

	Hűtés mód (COOL)	Fűtés mód (HEAT)	Párátlanítás mód (DRY)
A helyiség hőmérséklete	17 – 32 °C	0 – 30 °C	10 – 32 °C
Külső hőmérséklet	0 – 50 °C	-15 – 30 °C	0 – 50 °C
	<b>-15 – 50 °C</b> (Modelltípus: Hűtés alacsony hőmérséklet esetén)		
	0 – 60 °C (Specifikus trópusi modellek)		0 – 60 °C (Specifikus trópusi modellek)

### KIEGÉSZÍTŐ FŰTŐTESTTEL RENDELKEZŐ MODELLEK

Ha a külső hőmérséklet értéke alacsonyabb 0 °C-nál, nyomtatékosan javasoljuk, hogy hagyja állandóan bekapcsolva az egységet, hogy be legyen biztosítva az állandó, folyamatos üzemelés.

## Klímakészülék állandó sebességű kompresszorral

	Hűtés mód (COOL)	Fűtés mód (HEAT)	Párátlanítás mód (DRY)
A helyiség hőmérséklete	17 – 32 °C	0 – 30 °C	13 – 32 °C
Külső hőmérséklet	18 – 43 °C	-7 – 24 °C	18 – 43 °C
	<b>-15 – 50 °C</b> (Modelltípus: Hűtés alacsony hőmérséklet esetén)		18 – 43 °C
	18 – 54 °C (Specifikus trópusi modellek)		18 – 54 °C (Specifikus trópusi modellek)

### Az optimális üzemeltetés érdekében kérjük, hogy tartsa be az alábbi szabályokat:

- Csukja be az ajtókat és ablakokat.
- Csökkentse az energiafogyasztást az időzített bekapcsolás (TIMER ON) és időzített kikapcsolás (TIMER OFF) funkciók alkalmazásával.
- Ne zárja le a levegőt be- és kivezető nyílásokat.
- Ellenőrizze és tisztítsa rendszeresen a légszűrőket.

A funkciók részletes ismertetése az **Útmutató** a **távvezérlőhöz** részben található.

## További funkciók

- **Automatikus újraindítás**  
Áramkiesés esetén az egység az áramszolgáltatás felújulása után automatikusan elindul az előző beállításban.
- **Penész elleni védelem (néhány egységnél)**  
Az egység kikapcsolása esetén, amikor az Hűtés (COOL), Automatikus hűtés (AUTO (COOL) vagy Párátlanítás (DRY) módban üzemelt, a berendezés tovább működik majd nagyon alacsony teljesítményen, ezzel kiszárítva a lecsapódott nedvességet, ami megelőzi a penészgobák szaporodását.
- **A kijelző kikapcsolása (néhány egységnél)**  
A LED gomb megnyomásával a távvezérlőn ki lehet kapcsolni a beltéri egység kijelzőjét és a hangjelzőt egy kellemes, csendes környezet biztosításához.
- **A légterelő lamella beállítási szögének elmentése (néhány egységnél)**  
Az egység bekapcsolásánál a légterelő lamella automatikusan az előző beállításban kezd működni.
- **Hűtőközeg-szivárgás érzékelés (néhány egységnél)**  
Ha a beltéri egység hűtőközeg-szivárgást észlel, automatikusan megjelenik az „EC“ hibakód.

Részletek a fejlettebb funkciókról (mint a TURBO üzemmód, vagy az Öntisztítás funkció) a **Távvezérlő útmutatójában** található.

## ÁBRÁZOLÁSOK AZ ÚTMUTATÓBAN

Az útmutatóban található ábrák csak tájékoztató jellegűek. Az Ön készüléke ettől eltérő lehet. Mindig a valódi külalak fontos.



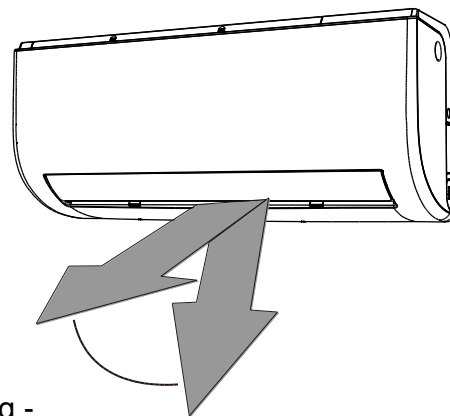
## • A vízszintes és függőleges légáramlás beállítása

SWING ◆ (Légterelés fel/le) funkció

A vízszintes légterelő lamella mozgásának elindításához vagy leállításához, valamint a fel/le légterelés szögének beállításához használatos. A gomb minden megnyomásánál a lamella helyzete 6 fokkal változik. A gomb több, mint 2 másodpercre történő lenyomása esetén a lamella automatikusan fel/le fog mozogni.

SWING ◆◀▶ (Légterelés jobbra/balra funkció)

A függőleges légterelő lamella mozgásának elindításához vagy leállításához, valamint a jobbra/balra légterelés szögének beállításához használatos. A gomb minden megnyomásánál a lamella helyzete 6 fokkal változik. Néhány beltéri egységen a hőmérséklet-ábrázolás mezőben egy másodpercre megjelenik a „r” jelző. A gomb több, mint 2 másodpercre történő lenyomása esetén a lamella automatikusan jobbra/balra fog mozogni. A beltéri egység kijelzőjén négyszer felvillan a „III” jelző, majd felújl a célhőmérséklet ábrázolása. A függőleges lamellák automatikus mozgásának leállítása esetén 3 másodpercre megjelenik a „LC” jelzés.



Szög -  
tartomány



Figyelmeztetés: Ne hagyja a lamellát hosszabb ideig túl nagy függőleges szögben. A lamellán lecsapódó víz lecsepeghet a padlóra vagy bútorzatra.

A ábra



## FIGYELMEZTETÉS

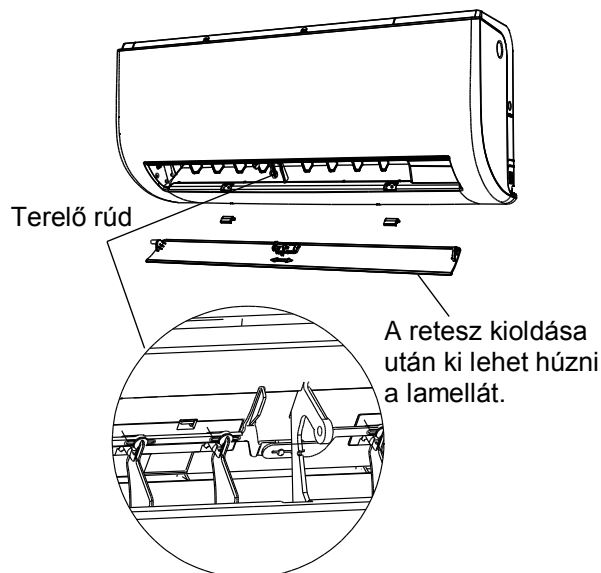
Ne hagyja az ujjait a levegőt be/kivezető nyílások közelében az egységen. A gyorsan forgó ventilátor sérüléseket okozhat.

## MEGJEGYZÉS A LAMELLÁK SZÖGÉHEZ

Hűtés (COOL) vagy Párátlanítás (DRY) módban nem szabad hosszabb időre túl nagy függőleges szöveget beállítani. A lamellán lecsapódó víz lecsepeghet a padlóra vagy bútorzatra. (Lásd **A ábra**.)

Hűtés (COOL) vagy Fűtés (HEAT) módban a lamella túl nagy, függőleges szögben történő beállítása csökkentheti az egység teljesítményét a korlátolt légáramlás következtében.

Ne fordítsa el kézzel a lamellát. Ez a lamellapozíció szinkronizálásának megszűnéséhez vezethet. Ha ez bekövetkezik, kapcsolja ki az egységet, válassza le néhány másodpercre a tápellátásról, majd újra kapcsolja be. Ezzel felújl a lamellapozíció szinkronizálása.



B ÁBRA

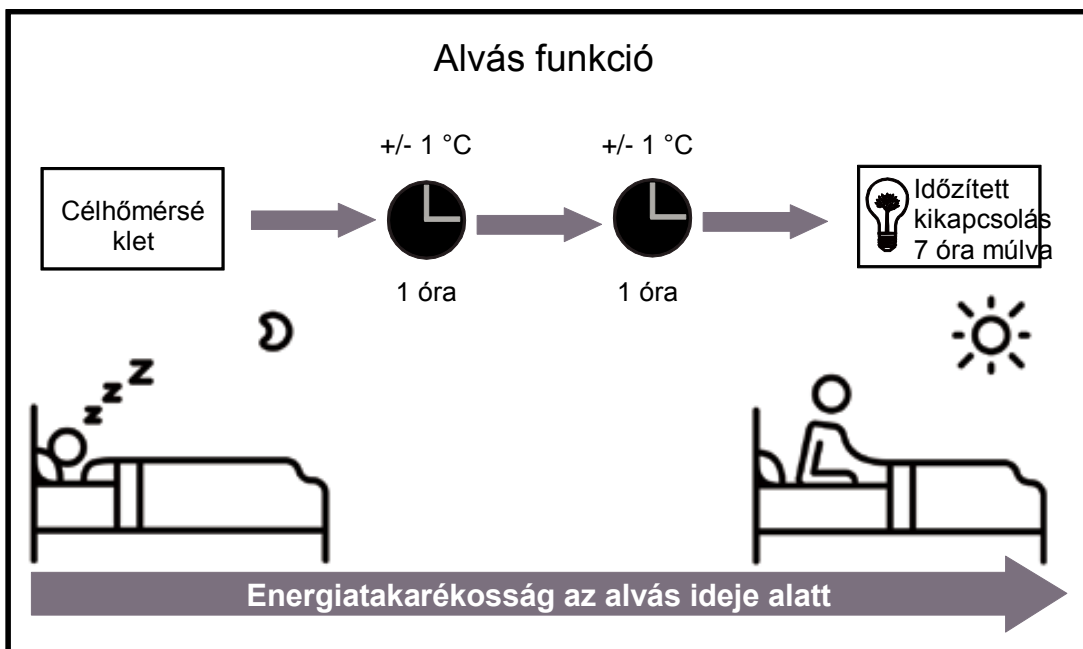
- **Alvás funkció**

Az Alvás funkció (SLEEP) az energiafogyasztás csökkentésére szolgál az alvás ideje alatt (amikor nincs szükség magasabb beállításra a kellemes közérzethez). Ezt a funkciót csak a távvezérlővel lehet aktiválni.

Lefekvés előtt nyomja meg a **SLEEP** gombot. Hűtés (COOL) üzemmódban az egység 1 óra múlva megemeli a célhőmérsékletet 1°C, majd újabb 1 óra múlva ismét 1°C értékkel. Fűtés (HEAT) üzemmódban az egység 1 óra múlva csökkenti a célhőmérsékletet 1°C, majd újabb 1 óra múlva ismét 1°C értékkel.

Ezt az újonnan beállított hőmérsékletet az egység 5 órán át fenntartja, majd automatikusan kikapcsol.

**Megjegyzés:** Az Alvás (SLEEP) funkció nem alkalmazható Ventilátor (FAN) és Párátlanítás (DRY) módban.



# Manuális vezérlés (távvezérlő nélkül)

# 2

## Az egység vezérlése távvezérlő nélkül

Ha nem működik a távvezérlő, az egységet kézzel is lehet vezérelni a **MANUÁLIS VEZÉRLÉS** gomb megnyomásával a beltéri egységen. Ne feledje, hogy a manuális vezérlés csak vészmegoldás, és nyomatékosan javasoljuk a távvezérlő használatát az egység vezérlésénél.

### A MANUÁLIS VEZÉRLÉS ELŐTT

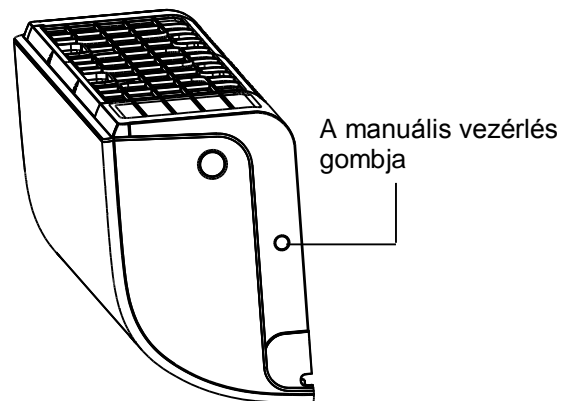
A kézi vezérlés alkalmazása előtt ki kell kapcsolni az egységet.

Az egység kézi vezérlésének folyamata:

1. Keresse meg a **MANUÁLIS VEZÉRLÉS** gombot az egység jobb oldalán.
2. Nyomja meg egyszer a **MANUÁLIS VEZÉRLÉS** gombot a KÉNYSZERAUTOMATIKA üzemmód aktiválásához.
3. Nyomja meg ismét a **MANUÁLIS VEZÉRLÉS** gombot a KÉNYSZERHŰTÉS üzemmód aktiválásához.
4. Nyomja meg harmadszor a **MANUÁLIS VEZÉRLÉS** gombot az egység kikapcsolásához.

## FIGYELMEZTETÉS

A manuális vezérlés gomb csak teszteléshez és vészvezérléshez használható. Csak akkor használja ezt a funkciót, ha a távvezérlő nem használható, és valóban szükség van rá. A rendes vezérlés felújításához aktiválja az egységet a távvezérlő segítségével.



## A beltéri egység tisztítása

### TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS ELŐTT

**TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS ELŐTT  
A KLÍMARENDSZERT MINDIG KI KELL  
KAPCSOLNI ÉS LE KELL VÁLASZTANI  
A TÁPELLÁTÁSRÓL.**

### FIGYELMEZTETÉS

A beltéri egység tisztításához puha, száraz törölkendőt kell használni. Erős szennyeződés esetén nedvesítse meg a törölkendőt meleg vízben.

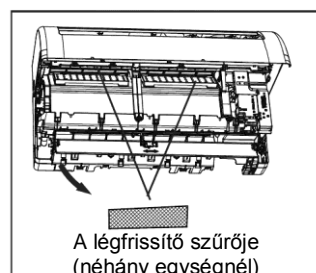
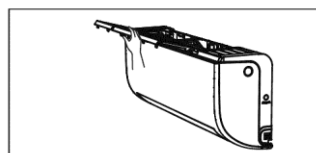
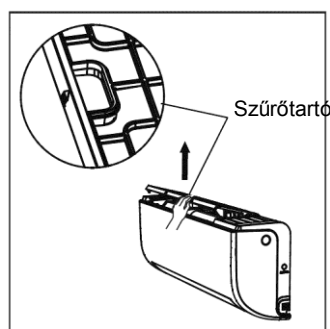
- **Ne használjon** vegyszereket vagy vegyszeres tisztítókendőket a berendezés tisztításához.
- **Ne használjon** benzint, hígítószeret, fényesítőszereket vagy más oldószereket a tisztításhoz. Az ilyen szerek repedéseket vagy torzulásokat okozhatnak a műanyag burkolaton.
- **Ne használjon** az előlap tisztításához 40°C-nál melegebb vizet. Ez a színek kifakulását vagy az panel torzulását okozhatja.

## A légszűrő tisztítása

Az eltömődött légszűrő a hűtőhatékonyság csökkenéséhez és egyenetlen levegő - elosztáshoz vezethet, ezen kívül a zajszint is emelkedhet. Ezért a szűrőt olyan gyakran meg kell tisztítani, ahányszor csak szükséges. Amint a kiáramló levegő hangja rendellenesnek tűnik, azonnal meg kell tisztítani a légszűrőt.

1. A légszűrő a légbemenet felső rácsa alatt van.
2. Fogja meg a tartót a szűrő peremén és húzza önmaga felé.
3. Ha a szűrőben kis légfrissítő szűrő van, vegye ki a nagyobb szűrőből, és tisztítsa meg porszívóval.

4. Tisztítsa meg a nagy légszűrőt meleg, szappanos vízben. Csak enyhe hatású tisztítószereket szabad használni.
5. Öblítse le tiszta vízzel a szűrőt, és rázza ki a felesleges vizet.
6. Hagyja megszáradni a szűrőt egy hűvös, száraz helyen. Ne tegye ki közvetlen napsugarak hatásának.
7. A már száraz, nagyobb szűrőbe kattintsa vissza a légfrissítő szűrőt, majd helyezze vissza az egészet a beltéri egységbe.



### FIGYELMEZTETÉS

Az egység kikapcsolása után legalább 10 percig ne érintse meg a légfrissítő szűrőt (iongenerátort).

## FIGYELMEZTETÉS

- A szűrő tisztítása vagy cseréje előtt kapcsolja ki az egységet, és válassza le a tápellátásról.
- A szűrő kihúzásánál ne érintse meg a fém alkatrészeket az egységben. Az éles szegélyek sérüléseket okozhatnak.
- Ne használjon vizet az egység belső részének tisztításához. Ha megsérül a szigetelés, fennáll az áramütés veszélye.
- Szárításnál óvja a szűrőt napsugaraktól. Ellenkező esetben a szűrő eltorzulhat.

## Figyelmeztetés - meg kell tisztítani a légszűrőt (opcionális funkció)

### Figyelmeztetés a szennyezett légszűrőre

240 óra üzemeltetés után a beltéri egység kijelzőjén villogni kezd a „CL”. Ez arra figyelmeztet, hogy meg kell tisztítani a szűrőt. 15 mp után a kijelzőn felújul az eredeti ábrázolás.

A figyelmeztetés törléséhez nyomja meg négyszer a **LED** gombot a távvezérlőn, vagy pedig háromszor a **MANUÁLIS VEZÉRLÉS** gombot. Ha a figyelmeztetés nem kerül törlésre, akkor a „CL” jelzés az egység következő indításánál is villogni fog.

### Ki kell cserélni a légszűrőt

2880 óra üzemeltetés után a beltéri egység kijelzőjén villogni kezd a „nF”. Ez arra figyelmeztet, hogy ki kell cserélni a szűrőt. 15 mp után a kijelzőn felújul az eredeti ábrázolás.

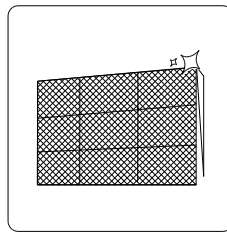
A figyelmeztetés törléséhez nyomja meg négyszer a **LED** gombot a távvezérlőn, vagy pedig háromszor a **MANUÁLIS VEZÉRLÉS** gombot. Ha a figyelmeztetés nem kerül törlésre, akkor a „nF” jelzés az egység következő indításánál is villogni fog.

## FIGYELMEZTETÉS

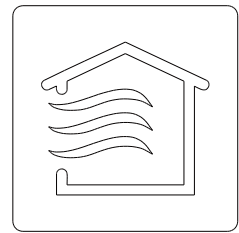
- A kültéri egység tisztítását és ápolását csak egy képzett eladó, vagy a márkaszerviz végezheti el.
- Az összes javítást a képzett eladónak, vagy a márkaszerviznek kell elvégeznie.

## Ápolás – előkészítés egy hosszabb szünetelésre

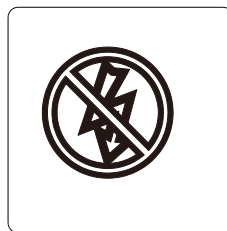
Ha hosszabb ideig nem használja majd a berendezést, végezze el az alábbi lépéseket:



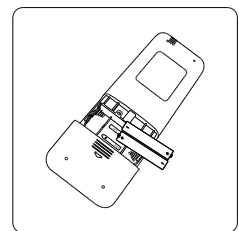
Tisztítsa meg az összes szűrőt.



Hagyja bekapcsolva a Ventilátor (FAN) funkciót, amíg az egység teljesen kiszárad.



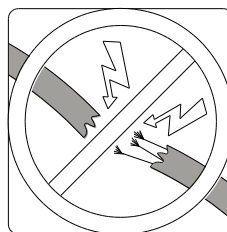
Kapcsolja ki az egységet és válassza le a tápellátásról.



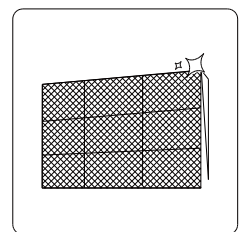
Vegye ki az elemeket a távvezérlőből.

## Ápolás – szezon előtti ellenőrzés

Hosszabb szünetelés után és a szezon előtt végezze el az alábbi lépéseket:



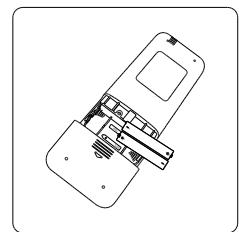
Ellenőrizze a kábelek sértetlenségét.



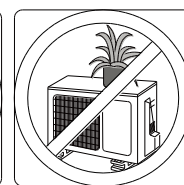
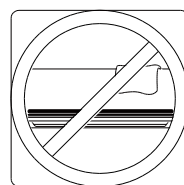
Tisztítsa meg az összes szűrőt.



Ellenőrizze, nem szivároog-e a csővezeték.



Cserélje ki az elemeket.



Ellenőrizze, nincsenek-e lezárva a levegőt be – és kivezető nyílások.

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Az alábbi helyzetek BÁRMELYIKÉNEK fellépése esetén azonnal kapcsolja ki az egységet!

- A tápkábel megsérült, vagy szokatlanul meleg.
- Égett szag érezhető.
- Az egység nagyon zajos, vagy szokatlan hangokat ad ki.
- Elégett a biztosíték vagy rendszeresen aktiválódik a biztonsági megszakító.
- Az egységbe víz vagy más tárgy került, vagy valami kiesett belőle.

**NE PRÓBÁLJA MEG SZEMÉLYESEN ELHÁRÍTANI A PROBLÉMÁKAT! AZONNAL ÉRTESÍTSE A MÁRKASZERVIZT!**

## Gyakori jelenségek

Az alábbi jelenségek nem jelentenek hibát, és legtöbbször nem igényelnek beavatkozásokat.

Probléma	Lehetséges ok
<b>Nem kapcsol be a berendezés az ON/OFF gomb megnyomása után.</b>	Az egység 3 perces védelmi funkcióval rendelkezik, amely védelmet biztosít a túlterhelés ellen. Az egységet nem lehet 3 percnél rövidebb idő alatt be- vagy kikapcsolni.
<b>Az egység Hűtés/Fűtés üzemmódról Ventilátor módra kapcsol.</b>	Az egység magától átkapcsol a beltéri egység jegesedésének meggátolásához. Amint megemelkedik a hőmérséklet, az egység azonnal az előző beállításban üzemel tovább.
	A célhőmérséklet elérése után kikapcsol a kompresszor. A hőmérséklet megváltozása után az egység folytatja az üzemelést.
<b>A beltéri egységből fehér pára áramlik.</b>	Nedves környezetben, amikor nagy a különbség a helyiség hőmérséklete és a klimatizált levegő hőmérséklete között, a készülékből néha fehér pára áramlik.
<b>A beltéri es kültéri egységből egyaránt fehér pára áramlik.</b>	Ha az egység újra bekapcsol Fűtés módban a leolvasztás után, néha fehér pára áramlik belőle. Ennek oka a leolvasztás folyamán felszabadult nedvesség.

<b>Probléma</b>	<b>Lehetséges ok</b>
<b>Hangok hallatszanak a beltéri egységből</b>	Amikor a légterelő lamella a megadott irányba fordul, sziszegő hang hallható.
	Fűtés módban néha sípolás hallható a műanyag részek tágulása és összehúzódása miatt.
<b>Hangok hallatszanak a beltéri és kültéri egységből</b>	Enyhe sziszegés a működés folyamán: a hűtőközeg áramlása okozza a beltéri egységből a kültéri egységbe.
	Enyhe sziszegés a rendszer indítása, leállása és a leolvasztás alatt: a hangot a hűtőközeg leállása vagy irányválttatása okozza.
	Sípoló hang: a műanyag vagy fém részek tágulása vagy összehúzódása okozza a hőmérsékletváltozás következtében a készülék működése folyamán.
<b>Hang hallatszik a kültéri egységből</b>	Az aktuális üzemmód szerint a készülékből különféle hangok hallhatók.
<b>Por áramlik a beltéri vagy kültéri egységből.</b>	Hosszabb szünetelés alatt a készülékben felhalmozódhat a por, és bekapcsolás után az egység kifújja azt. Megelőzőképpen javasoljuk az egység letakarását hosszabb szünetelés esetén.
<b>Az egységből kellemetlen szag áramlik.</b>	Az egység elnyeli a környező szagokat (bútor, étel, cigaretta stb.), és a működés folyamán kifújja azokat.
	A szűrőkön penész képződött. Ki kell tisztítani a szűrőket.
<b>Nem működik a kültéri egység ventilátora.</b>	A működés folyamán a ventilátor úgy működik, hogy biztosítani tudja az egység optimális teljesítményét.
<b>Az egység nem működik rendesen; különösen, vagy egyáltalán nem reagál.</b>	Az egység hibás működését a mobilhálózat, Wi-Fi router vagy hasonló berendezések zavaró hatása okozhatja. Ilyen esetben az alábbi javasoljuk: válassza le a készülék tápellátását, és rövid idő után ismét csatlakoztassa. Az üzemeltetés felújításához nyomja meg a távvezérlőn az ON/OFF gombot.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a hiba továbbra is fennáll, értesítse a helyi eladót vagy a legközelebbi márkaszervizt. Ismertesse a probléma jellegét és a modelltypust.

## Hibaelhárítás

Problémák esetén próbálja meg az alábbiakat, mielőtt értesítené a márkaszervizt.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>Nem kielégítő a hűtés.</b>	A beállított hőmérséklet magasabb a helyiség hőmérsékleténél.	Módosítsa a beállítást.
	Szennyeződés a beltéri vagy kültéri egység hőcserélőjén.	Tisztítsa meg a hőcserélőt.
	Szennyezett légszűrő.	Vegyi ki és tisztítsa meg a szűrőt az utasítások szerint.
	Akadályok vannak valamelyik egység levegőt be/kivezető nyílásainál.	Kapcsolja ki az egységet, távolítsa el az akadályt, majd kapcsolja újra be.
	Nyitott ajtók és ablakok.	Gondoskodjon arról, hogy az üzemelés alatt csukva legyen valamennyi ajtó és ablak.
	Nagyon meleg van, mert besüt a nap a helyiségbe.	Nagy meleg vagy erős napsugarak esetén csukja be az ablakot és húzza be a sötétítő függönyt.
	Túl sok hőforrás van a helyiségben (emberek, számítógépek, elektromos berendezések stb.)	Csökkentse a hőforrások számát.
	Hűtőközeg-hiány szivárgás miatt, vagy hosszabb szünetelés után.	Ellenőrizze, nem szivárog-e a hűtőközeg. Szükség esetén javítsa meg a szigetelést és pótolja a hűtőközeget.
Aktiválva van a Csendes üzemelés (SILENCE) mód.	A Csendes üzemelés módban csökkenhet az egység teljesítménye az üzemelési frekvencia csökkentése miatt. Kapcsolja ki a Csendes üzemelés funkciót.	



Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>Az egység nem működik.</b>	Áramkiesés.	Várjon, amíg felújul az áramszolgáltatás.
	Ki van kapcsolva a tápellátás.	Kapcsolja be a tápellátást.
	Kiégett a biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot.
	Lemerültek az elemek a távvezérlőben.	Cserélje ki az elemeket.
	Aktiválódott a 3 perces védelmi funkció, ezért nem indul el a rendszer.	Várjon 3 percet, majd kapcsolja újra be a berendezést.
	Be van állítva az időzítő.	Kapcsolja ki az időzítőt.
<b>Az egység gyakran leindul és megáll.</b>	A rendszerben túl sok vagy túl kevés a hűtőközeg.	Ellenőrizze, nem szivárog-e a hűtőközeg. Szükség esetén pótolni kell a hűtőközeget.
	A rendszerbe nem összenyomható gáz vagy nedvesség került.	Szivattyúzza ki a hűtőközeget és töltsse fel a rendszert új hűtőközeggel.
	Megsérült a kompresszor.	Cserélje ki a kompresszort.
	Túl magas vagy túl alacsony feszültség.	Szereljen fel egy feszültség-stabilizátort.
<b>Nem kielégítő a fűtés.</b>	A külső hőmérséklet alacsonyabb 7°C értéknél.	Alkalmazzon kiegészítő fűtést.
	Az ajtón vagy ablakon át hideg levegő áramlik a helyiségbe.	Gondoskodjon arról, hogy az üzemelés alatt zárva legyenek az ajtók és ablakok.
	Hűtőközeg-hiány szivárgás miatt, vagy hosszabb szünetelés után.	Ellenőrizze, nem szivárog-e a hűtőközeg. Szükség esetén javítsa meg a szigetelést és pótolja a hűtőközeget
<b>Állandóan villognak az ikonok.</b>	Az egység esetleg leáll, vagy egy biztonságos üzemmódban működik tovább. Ha az ikonok továbbra is villognak, vagy megjelenik a hibakód, várjon kb. 10 percet. A probléma gyakran beavatkozás nélkül is megoldódik. Ha a probléma továbbra is fennáll, válassza le a készüléket a tápellátásról, majd rövid idő után ismét csatlakoztassa. Kapcsolja be a készüléket. Ha a hiba továbbra is fennáll, értesítse a helyi eladót vagy a legközelebbi márkaszervizt.	
<b>A beltéri egység kijelzőjén az alábbi hibakódok láthatók: E0, E1, E2... P1, P2, P3... F1, F2, F3...</b>		

**MEGJEGYZÉS:** Ha a fenti ellenőrzések és hibaelhárítások elvégzése után a probléma továbbra is fennáll, azonnal kapcsolja ki az egységet és értesítse a márkaszervizt.

# A készülék selejtezése az EU keretén belül



Ez a berendezés hűtőközeget és más, potenciálisan veszélyes anyagot tartalmaz. A készülék selejtezésénél be kell tartani a törvény által előírt speciális leadást és selejtezést. **Ne selejtezze** ezt a terméket a háztartási hulladékkal, vagy nem szelektált kommunális hulladék formájában.

A készülék selejtezésénél az alábbi lehetőségek közül lehet választani:

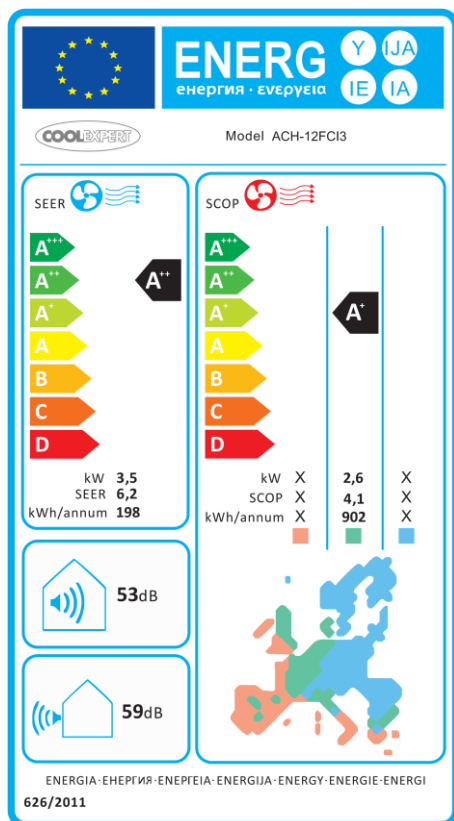
- Vigye el a berendezést a helyi, elektronikus készülékekre specializált gyűjtőtelepre.
- A régi készüléket egy új készülék vásárlása esetén térítésmentesen elviszi az eladó.
- A régi készüléket térítésmentesen elviszi a gyártó.
- A készüléket el lehet adni egy felhatalmazott nyersanyag-gyűjtő telepnek.

## Speciális megjegyzés

A készülék selejtezése egy erdőben vagy más természetes közegben káros hatással lehet az Ön egészségére, és veszélyes a környezetre. A veszélyes anyagok bekerülhetnek a talajvízbe és ezáltal az élelmiszer-hálózatba.

# Energetikai tanúsítvány

6



# Tudnivalók a hűtőközegről

7

A készülék a Kiotói jegyzőkönyvben megnevezett fluorozott üvegházhatású gázokat tartalmaz. A karbantartást és selejtezést csak szakemberek végezhetik.

Hűtőközeg – típus: R-410A

A hűtőközeg összetétele: R-410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

Hűtőközeg – mennyiség: lásd adatlap

ACH-12FCI3 (GWP érték: 2088, 2.05t CO<sub>2</sub> ekv.)

GWP = Global Warming Potential (globális felmelegedési potenciál)

Kérjük, hogy problémák fellépése esetén forduljon az eladóhoz vagy a márkaszervizhez.

**Vészhívás - telefonszám: 112**

## Gyártó

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
1-4 Argyll St.  
LONDON  
W1F 7LD  
United Kingdom

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

A berendezés Kínában készült (Made in China).

## Kapcsolat és műszaki támogatás

SINCLAIR Slovakia s.r.o.  
Technická 2  
821 04 Bratislava  
Slovenská Republika

Infó-vonal a HU Köztársaságban: 232 605 030 minden munkanapon 8:00 - 16:30 között.  
További információkért látogassa meg honlapunkat: [www.coolexpert-world.com](http://www.coolexpert-world.com)  
Írjon nekünk: [info@coolexpert-world.com](mailto:info@coolexpert-world.com)

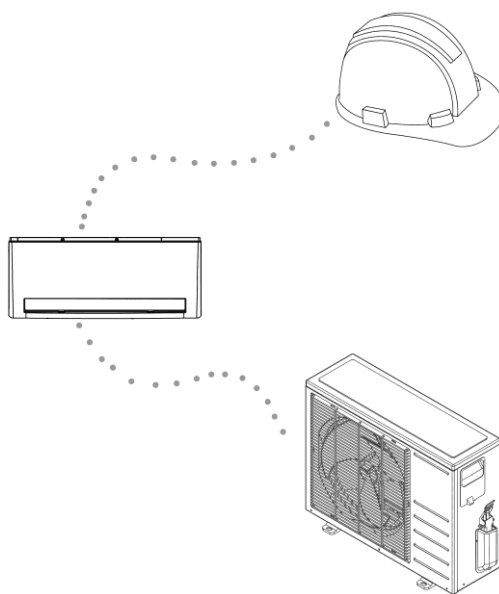
**A gyártó fenntartja a külalak és a paraméterek előzetes figyelmeztetések nélküli változtatásának jogát. Részletekért forduljon az eladóhoz vagy a gyártóhoz.**

# COOLEXPERT

## **ACH-12FCI3**

---

### Oldalfali klíma Szerelési útmutató



**Az oldalfali klíma eredeti szerelési útmutatójának fordítása**

Ver.2-12-04-2019

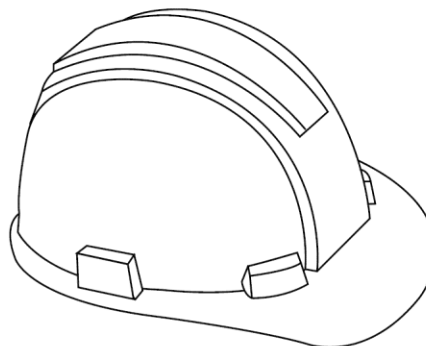
Hűtőközeg: R-410A (50% HFC-32, 50% HFC-125; GWP 2088)

Kérjük, hogy az új klíma beszerelése és üzembe helyezése előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót.  
Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra. A szerelést csak szakemberek végezhetik el.

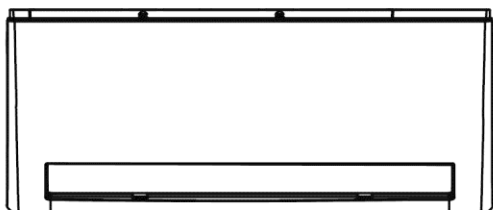
# Tartalom

## Szerelési útmutató

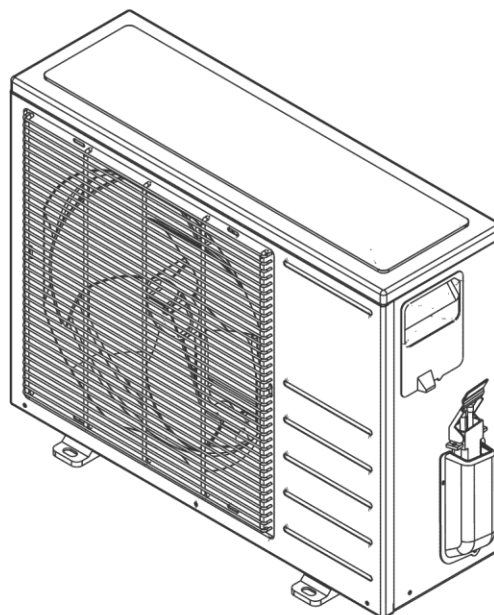
<b>0</b>	<b>Biztonsági utasítások.....</b>	<b>4</b>
<b>1</b>	<b>Tartozékok.....</b>	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>A beltéri egység szerelésének rövid leírása ...</b>	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>A készülék részei .....</b>	<b>10</b>




<b>4</b>	<b>A beltéri egység szerelése.....</b>	<b>11</b>
----------	--	-----------



<b>5</b>	<b>A kültéri egység szerelése.....</b>	<b>17</b>
----------	--	-----------





<b>6</b>	<b>A hűtőcsövek bekötése .....</b>	<b>22</b>
<b>7</b>	<b>Az elektromos bekötés ellenőrzése .....</b>	<b>24</b>
<b>8</b>	<b>Próbaüzemeltetés.....</b>	<b>25</b>
<b>9</b>	<b>A készülék selejtezése az EU államokban ....</b>	<b>27</b>

# Biztonsági utasítások

## Szerelés előtt olvassa el a biztonsági utasításokat

Az utasítások mellőzése és a helytelen szerelés súlyos anyagi károkat vagy sérüléseket okozhat. Az anyagi károk vagy sérülések veszélyére a **VIGYÁZAT** vagy **FIGYELMEZTETÉS** felirat figyelmeztet.



**VIGYÁZAT!**

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy az utasítások mellőzése súlyos vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.



**FIGYELMEZTETÉS**

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy az utasítások mellőzése közepesen súlyos személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.



Tiltott tevékenységre utal: ezt soha nem szabad megtenni.



## **VIGYÁZAT**

- ⊘ **Ne változtassa** meg a kültéri egység összekötő/jelkábélének hosszát és csatlakozódugaszát. A beltéri egység tápellátásához **ne használjon** hosszabbító kábelt és **ne alkalmazzon** közös elektromos aljzatot más készülékekkel. A helytelenül bekötött vagy dimenzionált tápellátás tüzet vagy áramütést okozhat.
  - ⊘ Az összekötő csővezetékekkel a lehető legóvatosabban kell bánni. Az összekötő csövet csak nagyon lassan szabad meghajlítani, de **soha nem** 90°-os vagy ennél nagyobb szögben. Ellenkező esetben az összekötő cső megrepedhet, ami hűtőközeg-szivárgáshoz, vagy a hűtőgáz áramlásának jelentős akadozásához vezethet. A berendezés nem fog rendesen működni, és az ilyen esetekre **nem érvényes** a jótállás. Az összekötő csövet **nem szabad** lerövidíteni vagy meghosszabbítani. Szerviz és hűtőközeg-rátöltés folyamán ellenőriztesse az eladóval a hűtőgáz típusát. Más gázok vagy anyagok jelenléte csökkenti a berendezés teljesítményét, és abnormális nyomásemelkedést okozhat a hűtőrendszerben. Ez robbanáshoz vagy sérülésekhez vezethet.
  - ⊘ **Ne hagyja,** hogy gyerekek játszanak a légkondicionáló készülékkel. Az egység közelében tartózkodó gyerekekre állandóan figyelni kell.
1. A szerelést szakembernek kell elvégezniük, pontosan a szerelési utasítások alapján. A helytelen és szakszerűtlen szerelés hűtőközeg-szivárgást, vízszivárgást, elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.
  2. A készülék javítását és ápolását a márkaszerviz szakképzett technikusaira kell bízni.
  3. A szerelésnél a mellékelt tartozékokat és az előírt alkatrészeket kell használni. Más részek használata vízszivárgást, áramütést, tüzet, vagy a berendezés károsodását okozhatja.
  4. Győződjön meg arról, hogy az egység szereléséhez kiválasztott hely elég szilárd ahhoz, hogy elbírja az egység súlyát. Ha a kiválasztott hely nem bírja el az egységet, illetve helytelen szerelés esetén az egység leeshet, és súlyos sérüléseket vagy károkat okozhat.



## VIGYÁZAT

5. Az elektromos bekötésnél be kell tartani az adott állam szabványait, előírásait, valamint az útmutató utasításait. A berendezés tápellátásához önálló áramkört és elektromos aljzatot kell használni. Ne csatlakoztasson más készülékeket ezzel a klímakészülékkel közös elektromos aljzathoz. Helytelen bekötés, rossz szigetelés és alacsony feszültség esetén fennáll a tűzképződés veszélye.
6. Valamennyi elektromos vezetéknél a mellékelt vagy előírt kábeleket kell használni. A kábeleket szorosan kell csatlakoztatni és kapcsokkal rögzíteni, hogy ne lazuljanak ki külső erő hatására, és ne sérüljön meg a sorkapocs. A helytelen bekötés túlmelegedést, tűzképződést vagy áramütést okozhat.
7. A huzalokat úgy kell vezetni, hogy könnyen rögzíthetők legyenek a sorkapocs fedeléhez. Ha a sorkapocs fedele nincs rendesen becsukva, fennáll a rozsdásodás veszélye, és ennek következménye az érintkezők túlmelegedése, tűzképződés vagy áramütés lehet.
8. Specifikus környezetben, mint pl. szerverszobák, nagykapacitású konyhák, istállók, terráriumok, rovar – és állattenyésztő farmok, helységek beltéri medencével, fürdőszobák, mosodák, borpincék stb. esetén nyomatékosan javasoljuk egy méretre konfigurált légkondicionáló egység használatát. Ez az egység nem használható specifikus környezetben.
9. A sérült táp/jelkábel a fennálló veszélyek elkerülése végett a gyártónak vagy márkaszerviznek kell kicserélnie.
10. A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek, valamint korlátozott fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelnek rájuk, vagy kellő utasításokat kaptak a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek kellő felügyelet nélkül.

## FIGYELMEZTETÉS

- ⊗ Kiegészítő elektromos fűtőtestet is alkalmazó egységeket mindennemű gyúlékony tárgyaktól **legalább** 1 méter távolságba kell szerelni.
  - ⊗ **Ne szerelje** az egységet olyan helyre, ahol gyúlékony gázok szivárgásától kell tartani. Az egység közelében felhalmozódott gáz robbanást okozhat.
  - ⊗ **Ne használja** a klímakészüléket nedves helyeken, pl. fürdőszobában vagy mosodában. Ha a készülék belseje átnedvesedik, rövidzárlat veszélye áll fenn.
1. A szerelés folyamán a berendezést szakszerűen földelni kell, ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.
  2. A lefolyótömlőt az útmutató alapján kell beszerezni. Rossz vízvezetés esetén a víz eláraszthatja az épületet, és fennáll a súlyos anyagi károk veszélye.

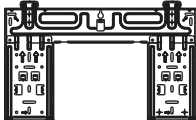




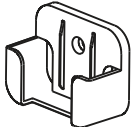


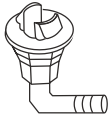
## Tudnivalók a fluorozott gázokról




1. Ez a berendezés fluorozott gázokat tartalmaz. Részletes információk a konkrét gáz típusáról és mennyiségéről a berendezés adatlapján található.
2. Az egység beszerelését, javítását és ápolását csak egy felhatalmazott technikus végezheti el.
3. A termék szétszerelését és feldolgozását csak egy felhatalmazott technikus végezheti el.
4. Ha a termékhez szivárgás-detektor is tartozik, ezt legalább 12 hónaponként ellenőrizni kell.
5. Hűtőközeg-szivárgás ellenőrzésnél nagyon ajánlatos jegyzőkönyvet vezetni az összes tételről.

# Tartozékok

# 1

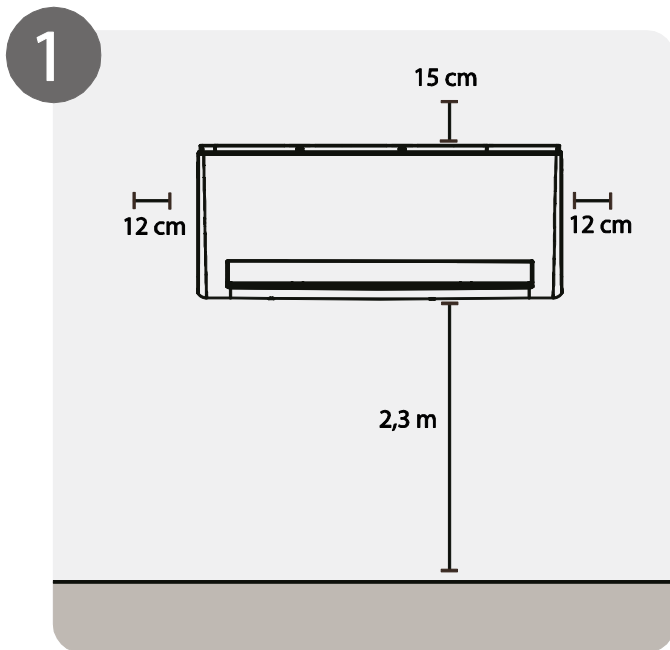
A légkondicionáló készüléket a lenti tartozékokkal szállítjuk. A szerelésnél valamennyi szerelési kelléket és alkatrészt fel kell használni. A szakszerűtlen szerelés következménye vízszivárgás, áramütés, tűz, vagy a készülék károsodása lehet.

Név	Külsőalak	Mennyiség	
Szerelőlap		1	
Tipli		5	
Csavar a szerelőlap rögzítéséhez ST3.9 X 25		5	
Távvezérlő		1	
Csavar a távvezérlő tartójának rögzítéséhez ST2.9 x 10		2	Kiegészítő tartozékok
A távvezérlő tartója		1	
AAA LR03 elemek		2	
Tömítés		1 (csak hűtő – és fűtőfunkciós modelleknél):	
Vízlefolyás-csatlakozó			

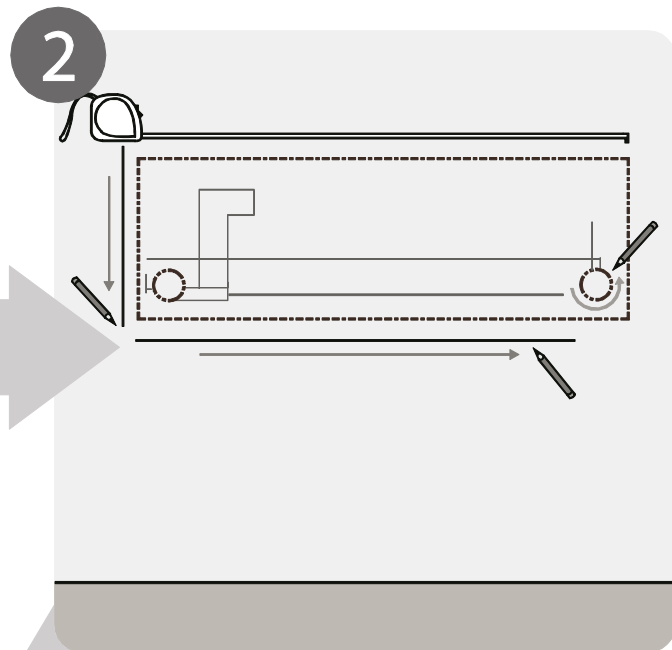
Név	Külsőalak	Mennyiség
Az oldalfali klíma használati utasítása		1
Az oldalfali klíma szerelési útmutatója		1
Útmutató a távvezérlőhöz		1

# A beltéri egység szerelésének rövid leírása

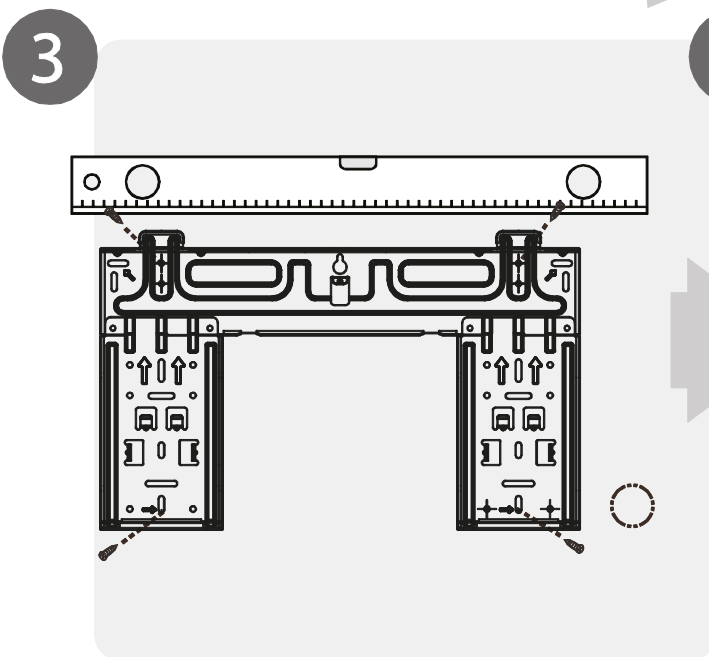
# 2



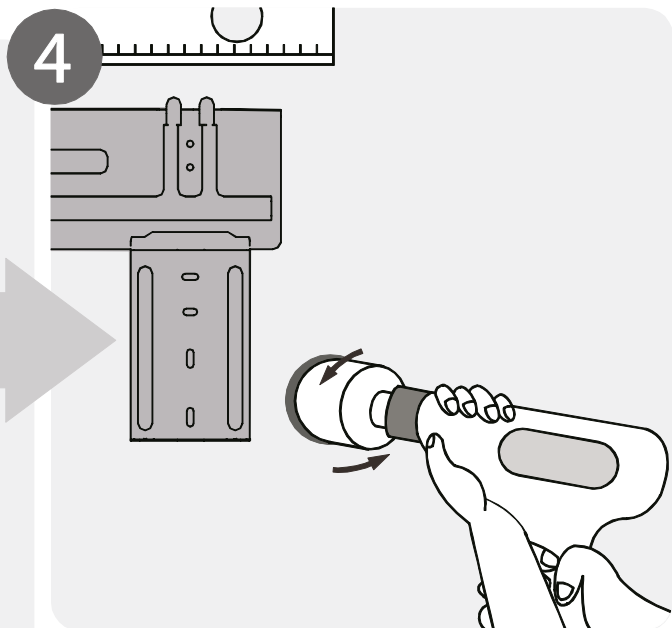
Válasszon egy szilárd helyet a szereléshez (11. oldal)



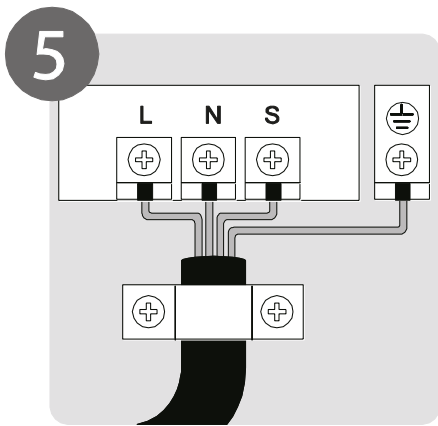
Válassza ki a fali furat helyét (11. oldal)



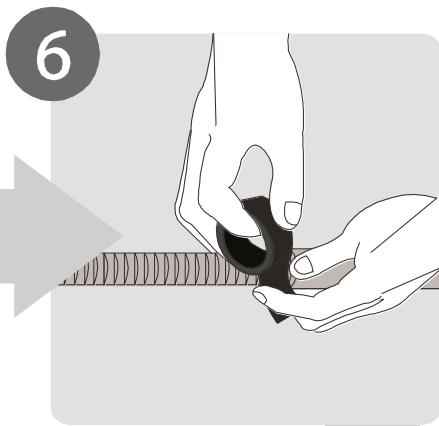
Rögzítse a szerelőlapot (12. oldal)



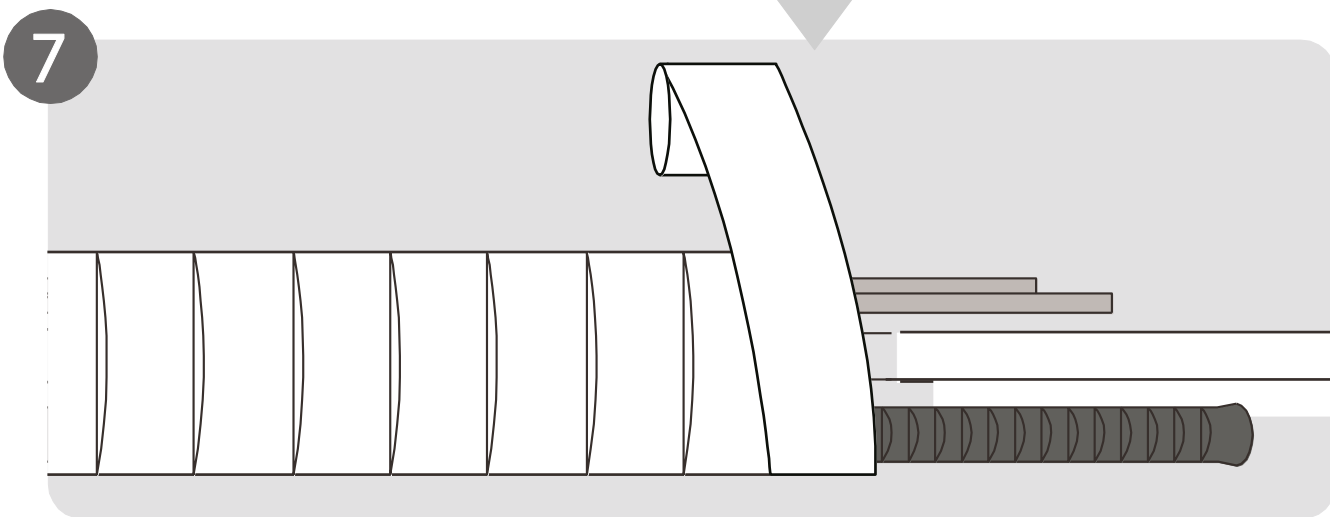
Fúrjon nyílást a falba (13. oldal)



**5**  
Kösse be a kábelt és  
a tápkábel kapcsát  
(16. oldal)  
Tájékoztató ábra



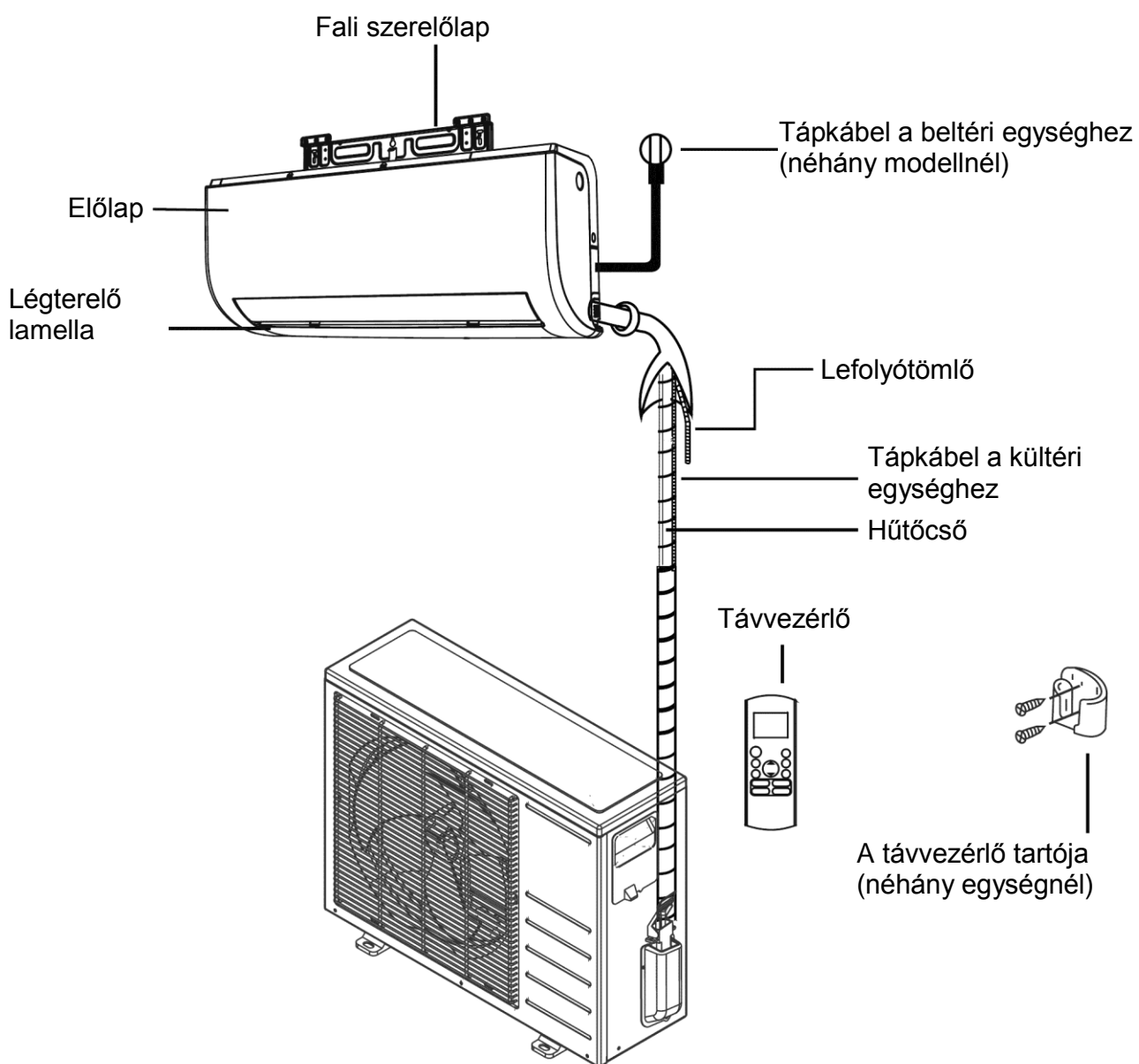
**6**  
Szükség szerint  
készítse ki a lefolyó-  
hosszabbítót.  
(14. oldal)



**7**  
Ellenőrizze az összekötő cső és a tápkábel  
szigetelését  
(16. oldal)



**8**  
Szerelje fel a beltéri egységet  
(16. oldal)



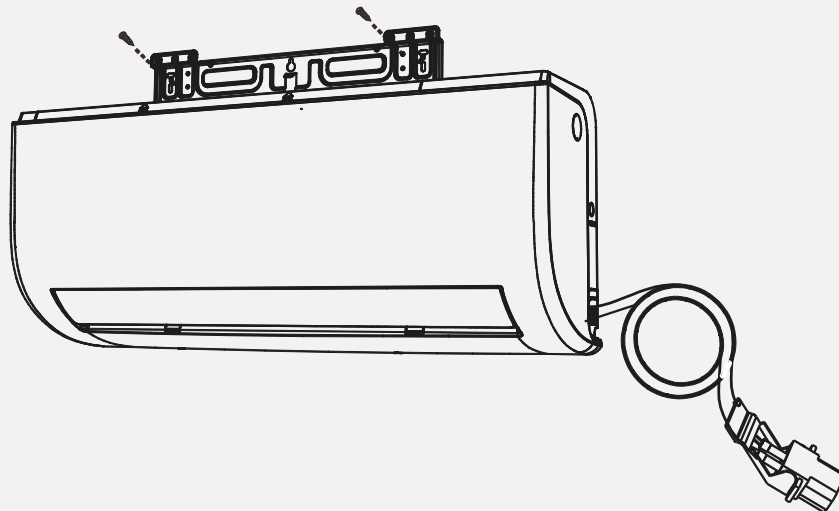
3.1 ábra

## MEGJEGYZÉS AZ ÁBRÁKHOZ

Az útmutató ábrái tájékoztató jellegűek. Az Ön készüléke részben eltérő lehet. Mindig a valódi külalak a fontos.

# A beltéri egység szerelése

# 4



## Utasítások a beltéri egység szereléséhez

### SZERELÉS ELŐTT

A termék kicsomagolása után, a szerelés előtt ellenőrizze a termékek adatlapjain, hogy a beltéri egység jelzése megfelel-e a kültéri egység jelzésének. A szereléshez legalább 2 személyre lesz szükség.

### 1. lépés: Válasszon egy szilárd helyet.

A beltéri egység felszerelése előtt ki kell választani a megfelelő helyet. A lenti utasítások segítséget nyújtanak a megfelelő hely kiválasztásához.

**A szereléshez alkalmas helynek teljesítenie kell az alábbi feltételeket:**

- Jó légáramlás.
- Gond nélküli vízfolyás.
- A működési zaj nem zavarja a környezetet.
- Szilárd, stabil és rezgésmentes hely.
- Kellően szilárd az egység súlyához képest.
- Legalább 1 m távolság minden más elektromos készüléktől (pl. TV, rádió, számítógépek, Wi-Fi router).

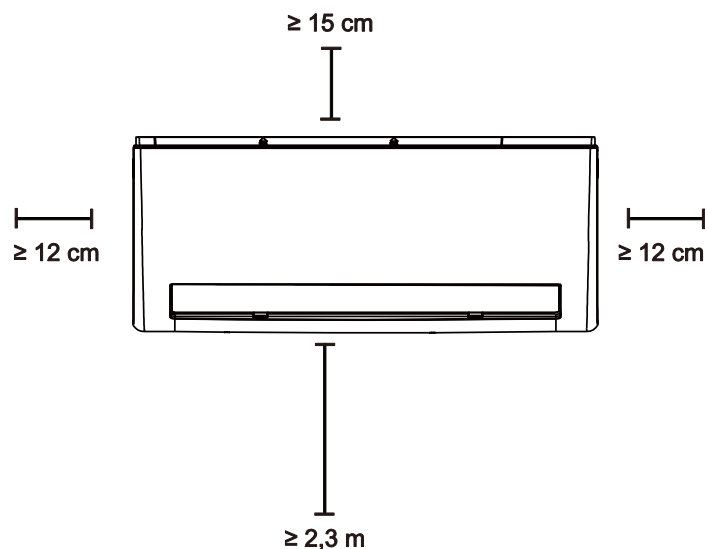
**NE SZERELJE** az alábbi helyekre az egységet:

- Hőforrások, gőzök vagy gyúlékony gázok közelébe.
- Gyúlékony tárgyak, pl. függönyök vagy ruhák közelébe.
- Olyan akadályok közelébe, amelyek meggátolnák a levegő szabad áramlását.
- Ajtók közelébe.
- Olyan helyre, ahova egyenesen besüt a nap.

### UTASÍTÁS A FALI FURATHOZ

A szerelési hely kiválasztásánál arra is gondoljon, hogy elég helyet kell biztosítani a fali furatnak, amelyen át kivezeti majd az összekötő vezeték és a kültéri egység táp/jelkábeleit, amelyek összekötik a beltéri egységet a kültéri egységgel. (lásd: „**Fúrjon nyílást a falba az összekötő vezetékhez**”). A gyári beállításban valamennyi csőcsatlakozó a beltéri egység jobb oldalán van (elülnézetből). A vezetéket viszont a bal oldalon is ki lehet vezetni.

Az alábbi ábra szemlélteti a falaktól és a mennyezettől javasolt távolságot.



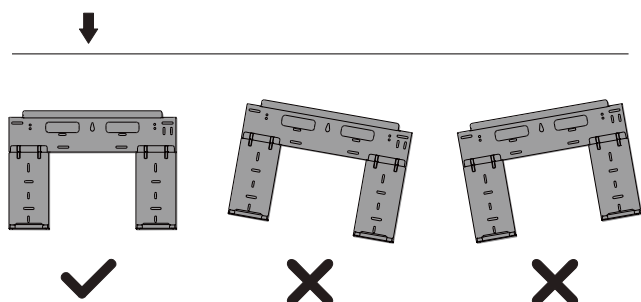
4.1 ábra

## 2.lépés: Szerelje a falra a szerelőlapot

A szerelőlap a beltéri egység felszereléséhez szolgál.

1. Csavarozza ki a szerelőlapot a beltéri egység hátlapjához rögzítő csavart.
2. Nyomja a szerelőlapot a falhoz egy olyan helyen, amely teljesíti a „Válassza ki a szerelés helyét” részben ismertetett feltételeket. (Részletes információk a szerelőlap méreteiről: „**A szerelőlap méretei**“.)
3. Fúrjon a falba olyan furatokat, amelyek:
  - Elég szilárdak az egység megtartásához.
  - Illenek a szerelőlap csavarnyílásaihoz.
4. A mellékelt csavarokkal csavarozza a falhoz a szerelőlapot.
5. Győződjön meg arról, hogy a szerelőlap szorosan a falhoz simul.

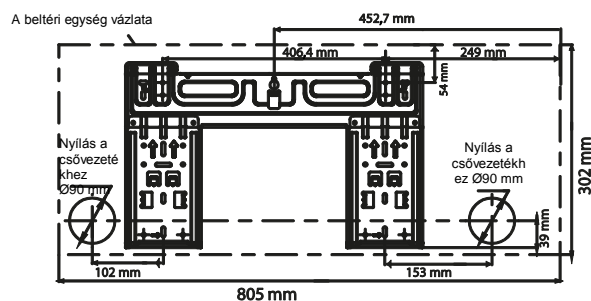
A szerelőlap helyes iránya



## A SZERELŐLAP MÉRETEI

A beltéri egység szerelési terének biztosításához tanulmányozza át a szerelőlapot ábrázoló rajzot (4.2 ábra) az alábbi értékekkel:

- A szerelőlap szélessége.
- A szerelőlap magassága.
- A beltéri egység szélessége a szerelőlaphoz képest.
- A beltéri egység magassága a szerelőlaphoz képest.
- A fali furat javasolt helyzete (a szerelőlap jobb – és bal oldalán).
- Relatív távolság a csavarfuratok között.



**ACH-12FC13**

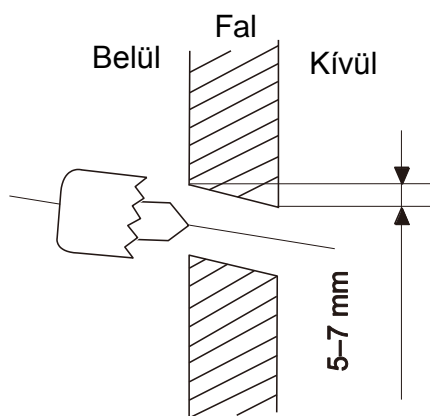
4.2 ábra



### 3.lépés: Fúrjon nyílást a falba az összekötő csővezeték kivezetéséhez.

A falba egy nyílást kell fúrni az összekötő csővezeték és a táp/jelkábel kivezetéséhez, amelyek összekötik a beltéri egységet a kültéri egységgel. A nyíláson a lefolyótömlőt is át lehet vezetni.

1. Válassza ki a nyílás helyét a falon a szerelőlap elhelyezése alapján. Az optimális hely kiválasztásánál segítséget nyújtanak a szerelőlap méreteit ábrázoló rajzok a következő oldalon. A fali furat átmérője legalább 90 mm kell, hogy legyen, enyhén lefelé irányuló szögben, ami megkönnyíti a víz kivezetését a lefolyótömlőn át.
2. Magfúróval (vagy koronával) fúrjon egy 90 mm átmérőjű nyílást. Győződjön meg arról, hogy a nyílás kis szögben lefelé lejt úgy, hogy a fal külső oldalán a nyílás kb. 5-7 milliméterrel lejjebb legyen, mint a belső oldalon. Ez biztosítja a jó vízlefolyást a lefolyótömlőn át. (4.3. ábra)
3. Helyezze a nyílásba a védőhüvelyt. Ez védi a nyílás széléit, és megkönnyíti a nyílás tömítését a szerelés befejezése után.



4.3 ábra

A fali furatok kialakításánál ügyelni kell az elektromos vezetékekre, csővezetésekre, és más fontos vezetékekre.

### 4.lépés: Tisztítsa ki a fali furatot

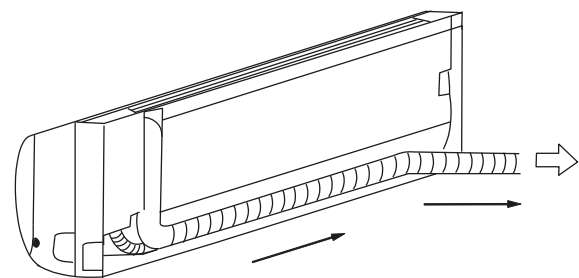
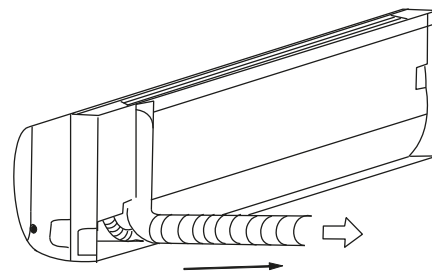
Az összekötő cső és a lefolyó behelyezése előtt a fali furatba ellenőrizze és gondosan tisztítsa meg a furatot, nehogy megsérüljön az összekötő vezeték szigetelése, vagy a lefolyótömlő.

### TUDNIVALÓK AZ ÖSSZEKÖTŐ CSŐ KIVEZETÉSÉRŐL

Az összekötő csövet két oldalról lehet kivezetni a beltéri egységből:

- Balról
- Jobbról

Részletek: 4.4 ábra



4.4 ábra

### BETON – VAGY TÉGLAFAL ESETÉN

Ha a fal téglából, betonból vagy hasonló anyagból készült, fúrjon a falba 5 mm átmérőjű nyílásokat, és helyezze be a mellékelt tipliket. A csavarokat helyezze a tiplikbe, és rögzítse a falhoz a szerelőlapot.



### FIGYELMEZTETÉS

## TUDNIVALÓK A LEFOLYÓTÖMLŐ KIVEZETÉSÉRŐL

A lefolyótömlő a beltéri egység bal hátsó részéhez van csatlakoztatva (hátról nézve). Szükség esetén az egység jobb hátsó részéhez is lehet csatlakoztatni (hátról nézve).

1. A jó vízfolyás miatt javasoljuk, hogy a lefolyótömlő és a hűtőcsövek kivezetése ugyanazon az oldalon legyen.
2. A lefolyótömlőt meg lehet hosszabbítani. Csatlakoztassa a hosszabbító tömlőt a lefolyótömlő végéhez (külön kell megvenni).
3. Teflonszalaggal alaposan tekerje be a csatlakozókat a szigetelés megbiztosításához, valamint a vízszivárgás meggátolása érdekében.

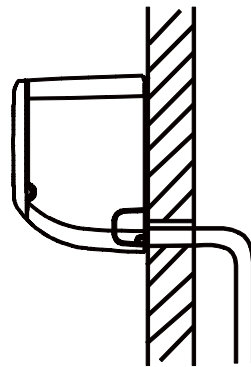
## ZÁRJA LE A NEM HASZNÁLATOS LEFOLYÓNYÍLÁST

A vízszivárgás elkerülése érdekében zárja le a (jobb vagy bal) lefolyónyílást a mellékelt gumidugasszal.

## ! TUDNIVALÓK A LEFOLYÓTÖMLŐ ELHELYEZÉSÉRŐL

Szerelje fel a lefolyótömlőt a 4.5 ábra szerint.

- ⊘ NE CSINÁLJON CSOMÓKAT a lefolyótömlőre.
- ⊘ NE KÉPEZZEN hajlatokat a tömlőn, amelyekben megállna a víz.
- ⊘ NE HELYEZZE a tömlő végét vízbe vagy vízzel telített tartályba. Ez meggátolja a szabad vízfolyást.



4.5 ábra

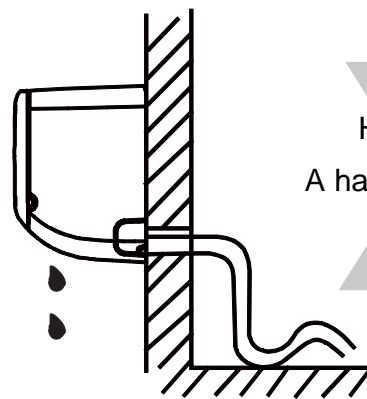
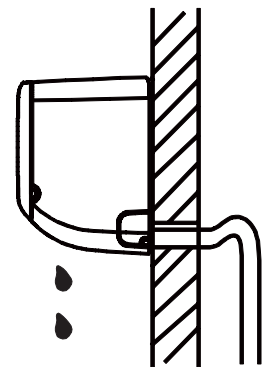
HELYES

A jó vízfolyás biztosításához ellenőrizze, hogy a tömlőn nincsenek hajlatok vagy horpadások.



HELYTELEN

A hajlatokban megáll a víz.



HELYTELEN

A hajlatokban megáll a víz.

HELYTELEN

Ne helyezze a tömlő végét vízbe, vagy vízzel telített tartályba. Ez meggátolja a szabad vízfolyást.



## ! FIGYELMEZTETÉS

Nagyon kell vigyázni, hogy ne nyomja össze vagy terhelje meg az összekötő vezetéket a munkálatok folyamán. Bármilyen elváltozás az összekötő csővezetéken befolyásolja az egység működését.

### 5.lépés: Az összekötő cső és a lefolyótömlő előkészítése

Javasoljuk az összekötő cső és a lefolyótömlő közös rögzítését egy kötegbe, mielőtt kivezetné ezeket a fali furaton át. Így kevesebb helyet foglalnak el, védettebbek, és könnyebb elvégezni a hőszigetelést.

### A LEFOLYÓTÖMLŐ VAN ALUL

A lefolyótömlőt a köteg alsó részén kell vezetni. Ellenkező esetben akadozna a kondenzátum kivezetése, a lefolyótartályból kifolyhat a víz, ami tűz képződéséhez vagy a vízáramlás okozta anyagi károkhoz vezethet.

### NE VEZESSE A TÁPKÁBELT/JELKÁBELT MÁS KÁBELEKKEL EGYÜTT

A szigetelt csővezető hüvelyben, a csővezetéktől külön kell vezetni a kültéri egység tápkábelét/jelkábelét. Ezt a köteget soha nem szabad más kábelekkel közösen vezetni.

### 5.lépés: Átvezetés a falon

Óvatosan húzza át az összekötő csövet és a lefolyótömlőt a megtisztított fali furaton. Akassza a beltéri egységet a szerelőlap kampóira.

Ne feledje, hogy a szerelőlap kampói kisebbek, mint a nyílások az egység hátsó falán. Ha a pontatlan mérés vagy fúrás miatt deformálódik az összekötő cső vagy a lefolyótömlő, akkor az egységet kb. 30-50 mm-vel **balra vagy jobbra** lehet csúsztatni (csak néhány modellnél).

(Lásd 4.6 ábra)

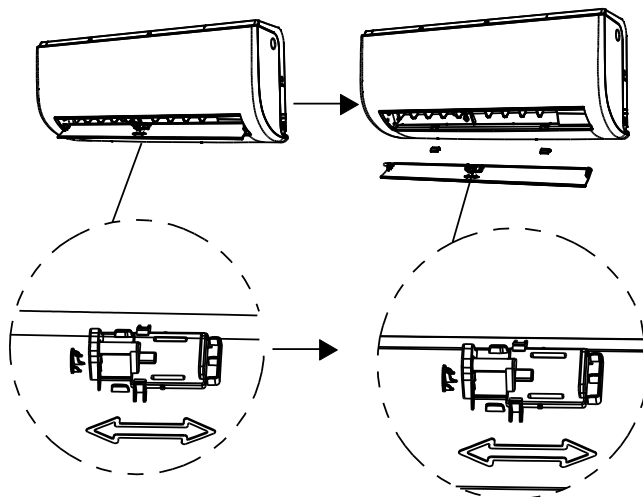


Csúsztassa balra vagy jobbra

4.6 ábra

### 6. lépés: A kivezetés ellenőrzése

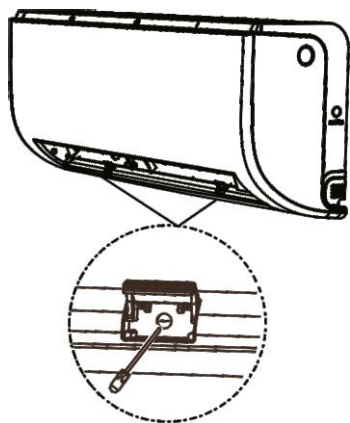
1. Szerelje le a lamellát:



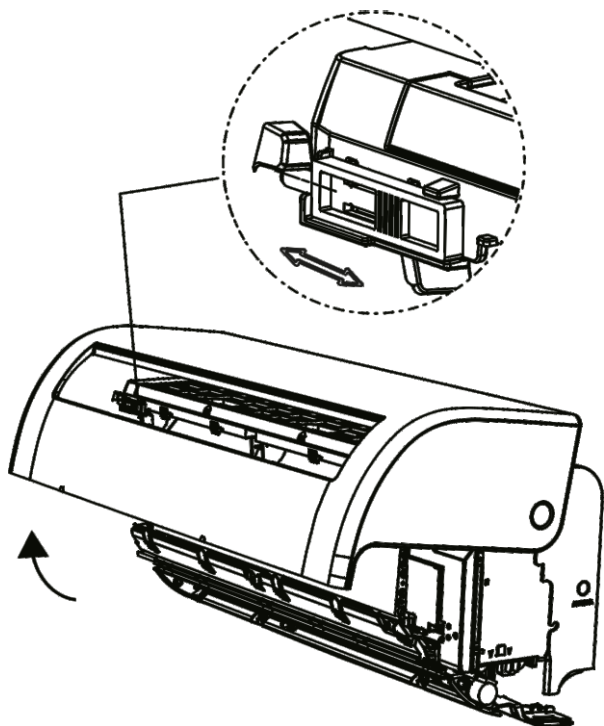
4.7 ábra

## 2. Nyissa ki és rögzítse a panelt

Először csavarozza le a lenti ábrán ábrázolt két csavart, majd nyissa ki a panelt is rögzítse a retesszel (4.8 és 4.9 ábra).

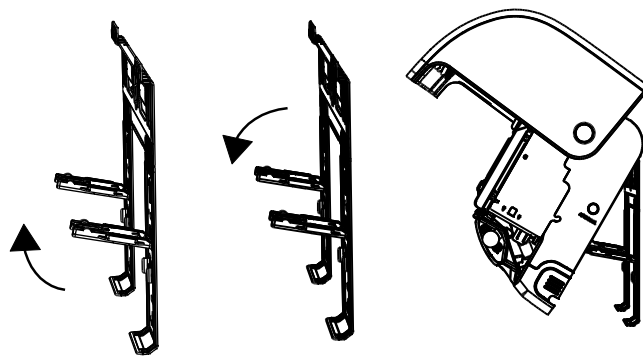


4.8 ábra



4.9 ábra

## 3. A szerelőlap tartóival támassza ki a beltéri egységet, hogy elegendő teret nyerjen az összekötő cső és a lefolyótömlő ellenőrzéséhez (4.10 ábra).



4.10 ábra

**7. lépés:** Miután leellenőrizte a hüvelyt, amely átvezeti az összekötő csövet és a lefolyótömlőt a falon, ellenőrizze a lefolyótömlő lejtését is.

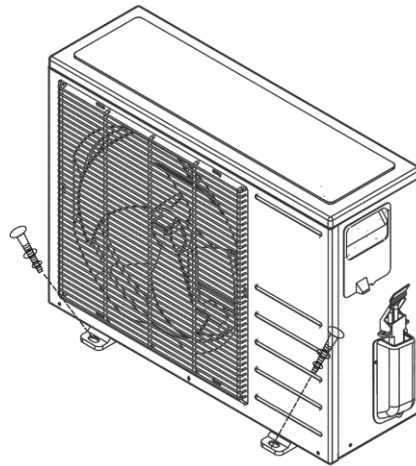
**8. lépés:** Hajtsa le a tartókat.

**9. lépés:** Óvatosan nyomja lefelé, egyenletes nyomást gyakorolva, az egység alsó felét. Nyomja lefelé, amíg az egység belekattan a szerelőlap alsó szegélyén húzódó kampókba.

**10. lépés:** Csatlakoztassa a beltéri egység tápkábelét egy alábbi paraméterekkel rendelkező aljzathoz: 220-240V / 50Hz / 1Ph.

# A kültéri egység szerelése

# 5



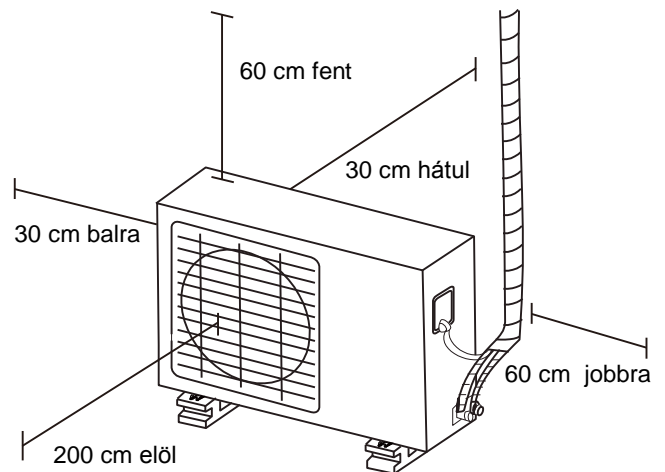
## Utasítások a kültéri egység szereléséhez

### 1. lépés: A szerelés helyének kiválasztása

A kültéri egység felszerelése előtt ki kell választani egy megfelelő helyet. A lenti utasítások támpontot nyújtanak a megfelelő hely kiválasztásához.

A kiválasztott helynek meg kell felelnie az alábbi követelményeknek:

- Megfelel a szerelés valamennyi térbeli követelményének az 5.1. ábra szerint.
- Jó légáramlás és szellőzés.
- Szilárd és rezgésmentes hely, amely elbírja az egység súlyát.
- A működési zaj nem zavarja a környezetet.
- Hosszabb ideig tartó napsütéstől és esőtől védett hely.



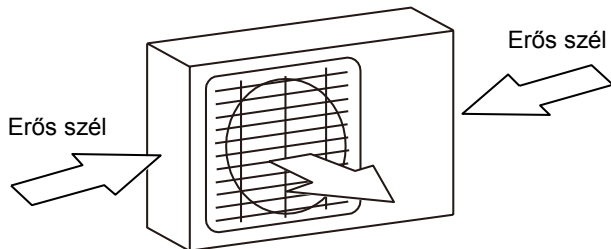
5.1 ábra

**NE SZERELJE** az egységet az alábbi helyek valamelyikére:

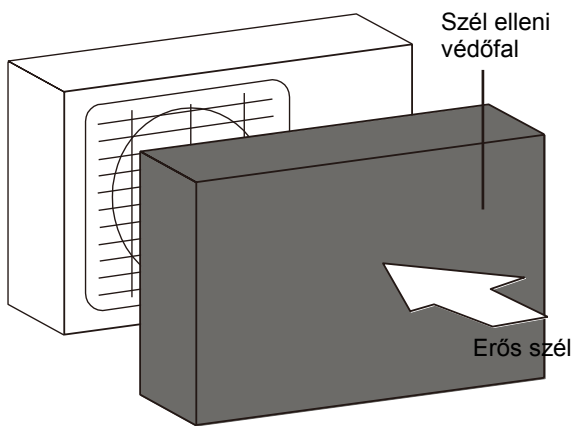
- Akadályok közelébe, amelyek blokkolnák a levegőt be/kivezető nyílásokat.
- Nyilvános utcák és terek közelébe, ahol nagyobb tömeg van, vagy ahol az üzemeltetési zaj zavarná a környezetet.
- Állatok és növények közelébe, amelyekre káros hatással lehet a kiáramló meleg levegő.
- Bármilyen gyúlékony gázok forrásának közelébe.
- Olyan helyre, ahol sok porra kell számítani.
- Olyan helyre, ahol a levegőben magas a pára – vagy a só koncentrációja.

## SPECIÁLIS ÓVINTÉZKEDÉSEK SZÉLSŐSÉGES IDŐJÁRÁS ESETÉRE

Ha az egység erős szellőkések hatásának lesz kitéve, úgy kell felszerelni, hogy a levegőkimenet 90° szögben legyen elfordítva a szél irányához képest. Szükség esetén emeljen egy védőfalat az egység elé, ami védelmet nyújt az erős szellőkések ellen. Lásd 5.2 és 5.3 ábra.



5.2 ábra



5.3 ábra

Ha az egység gyakran heves eső és szél hatásának van kitéve:

Emeljen tetőt az egység felé, amely védelmet nyújt az eső és hó ellen. Ügyeljen arra, hogy a levegő továbbra is zavartalanul áramlani tudjon az egység körül.

Ha az egység gyakran nedves (vízparton) vagy sós (tengerparton) levegő hatásának van kitéve:

Olyan kültéri egységet kell felszerelni, amely fokozott korrózió-ellenes védelemmel rendelkezik.

### 2. lépés: Szerelje fel a vízlefolyót.

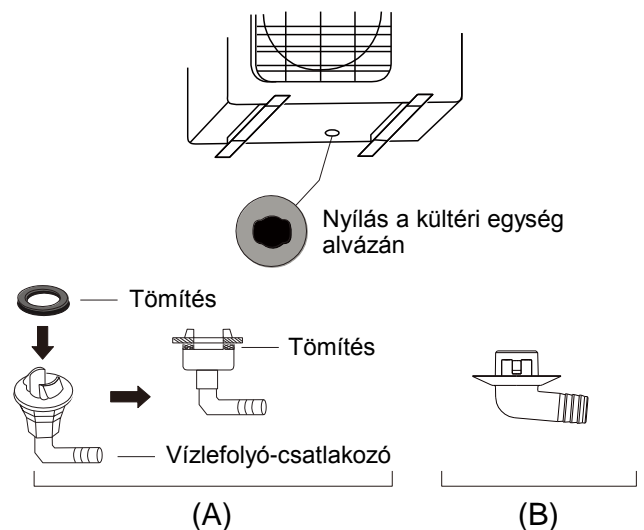
Hőszivattyús egységek esetén egy vízlefolyót is csatlakoztatni kell. A kültéri egység rögzítése előtt az egység alsó részébe vízlefolyó csatlakozót kell szerelni. Kétfajta vízlefolyó áll rendelkezésre az egység típusa szerint.

Gumitömítéssel ellátott csatlakozó esetén (5.4A ábra) végezze el az alábbi lépéseket:

1. Tegye a gumitömítést a kültéri egységhez mellékelt lefolyócsatlakozó végére.
2. Helyezze bele a lefolyót az egység alvázán levő nyílásba.
3. A lefolyócsatlakozót fordítsa meg 90° szögben, hogy a helyére illeszkedjen és az egység eleje felé mutasson.
4. Csatlakoztassa a lefolyóhoz a hosszabbító lefolyótömlőt (nem képezi a csomag részét), amely kivezeti majd a Fűtés módban képződő vizet az egységből.

Gumitömítés nélküli csatlakozó esetén (5.4B ábra) tartsa be az alábbi lépéseket:

1. Helyezze a lefolyót az egység alvázán levő nyílásba. A csatlakozó a helyére kattann.
2. Csatlakoztassa a lefolyóhoz a hosszabbító lefolyótömlőt (nem képezi a csomag részét), a Fűtés módban képződő víz kivezetéséhez az egységből.



5.4 ábra

## ! HÚVÓS ÉGHAJLAT ESETÉN

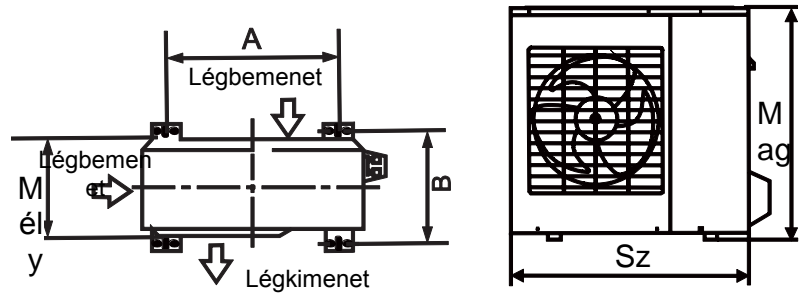
Hűvös éghajlat esetén be kell biztosítani, hogy a tömlő a lehető legmerőlegesebben vezessen a gyors vízlevezetés miatt. Ha a víz nagyon lassan folyik ki a tömlőből, a tömlő befagyhat, és a víz eláraszthatja az egységet.

### 3. lépés: A kültéri egység rögzítése

A kültéri egységet a talajra vagy egy fali konzolra lehet rögzíteni.

#### AZ EGYSÉG SZERELÉSI MÉRETEI

A lenti táblázat ismerteti a kültéri egységek méreteit és a szerelőlábak közti távolságot. Készítsen egy szerelési vázlatot az egységhez a lenti értékek szerint.



5.5 ábra

A kültéri egység méretei (mm) Sz × Mag × Mély	Szerelési méretek	
	„A” távolság (mm)	„B” távolság (mm)
681×434×285	460	292
700×550×270	450	260
780×540×250	549	276
845×700×320	560	335
810×558×310	549	325
700×550×275	450	260
770×555×300	487	298
<b>800×554×333</b>	<b>514</b>	<b>340</b>
845×702×363	540	350
900×860×315	590	333
945×810×395	640	405
946×810×420	673	403
946×810×410	673	403

Az egység talajra vagy betonlapzatra történő szerelése esetén a szerelést az alábbi módon kell elvégezni:

1. Jelölje meg a négy feszítőcsavar helyét a kültéri egységek méreteit szemléltető táblázat alapján.
2. Fúrja ki a feszítőcsavarok nyílásait.
3. Távolítsa el a betonport a furatokból.
4. Minden feszítőcsavar végére húzzon rá egy anyát.
5. Nyomja be a feszítőcsavarokat a furatokba.

6. Csavarozza le az anyákat a feszítőcsavarokról, és helyezze a kültéri egységet a csavarokra.
7. Helyezzen egy alátétet minden feszítőcsavarra, majd csavarozza vissza az anyákat.
8. Húzza be egy kulccsal az összes anyát.



#### VIGYÁZAT

BETONFÚRÁS ESETÉN MINDIG VISELJEN VÉDŐSZEMÜVEGET.

Fali konzolra történő szerelése esetén a szerelést az alábbi módon kell elvégezni:

## FIGYELMEZTETÉS

Az egység falra szerelése előtt győződjön meg arról, hogy a fal telt téglából, betonból vagy hasonló, szilárd anyagból épült. A falnak meg kell tartania az egység súlyának legalább négyszeresét.

1. Jelölje ki a tartók nyílásait a kültéri egységek méreteit szemléltető táblázat alapján.
2. Fúrja ki a feszítőcsavarok nyílásait.
3. Távolítsa el a betonport a furatokból.
4. Minden feszítőcsavar végére húzzon rá egy alátétet és egy anyát.
5. Vezesse át a feszítőcsavarokat a fali konzol tartónyílásain, tegye a helyére a konzolt, és csavarozza a falba a csavarokat.
6. Győződjön meg arról, hogy a konzol vízszintesen van.
7. Óvatosan emelje fel az egységet és akassza a konzol kiugró tartóira.
8. Csavarozza szorosan a konzolhoz az egységet.

## A FALRA SZERELT EGYSÉG REZGÉSEINEK CSÖKENTÉSE

Ha van rá mód, használjon a fali szerelésnél gumi alátéteket a rezgések és a zajszint csökkentése miatt.

### 4. lépés: Kösse be a táp/jelkábel.

A sorkapcsot egy burkolat védi a kültéri egység oldalán. A burkolat belső részén található a teljes bekötési rajz.

## VIGYÁZAT

AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKEN VAGY HÁLÓZATON VALÓ ÖSSZES BEAVATKOZÁS ELŐTT LE KELL VÁLASZTANI A RENDSZERT A TÁPELLÁTÁSRÓL.



## AZ ELEKTROMOS BEKÖTÉS ELVÉGZÉSE ELŐTT OLVASSA EL AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

1. Az elektromos bekötést képzett szakembereknek kell elvégezniük a vonatkozó helyi szabványok, irányelvek és előírások alapján.
2. Valamennyi elektromos bekötést a beltéri és kültéri egységek oldalfalain található bekötési rajz alapján kell elvégezni.
3. A tápellátással kapcsolatos, súlyos biztonsági probléma felmerülése esetén azonnal be kell fejezni a munkálatokat és az egységet nem szabad felszerelni a biztonsági probléma teljes elhárításáig.
4. A tápfeszültség a névleges feszültség 90–100 % -át képezi. A nem megfelelő tápellátás következménye áramútés vagy tüzképződés lehet.
5. Stabil tápforrás alkalmazása esetén egy túlfeszültség-vezetőt és egy főkapcsolót kell beiktatni, amely az egység maximális árama 1,5-szörösére van dimenzionálva.
6. Stabil csatlakozásnál egy szétkapcsolót kell beiktatni, amely az összes pólust lekapcsolja, és szétkapcsolt állapotban az érintkezői közötti távolság minimum 3 mm. A szerelést képzett villanszerelőnek kell elvégeznie.
7. Az egységet csak egy önálló áramkörrel rendelkező elektromos aljzathoz szabad csatlakoztatni. Ne csatlakoztasson más berendezéseket közös aljzathoz az egységgel.
8. Be kell biztosítani a berendezés szakszerű földelését.
9. Valamennyi huzalt szilárdan kell bekötni. Kilazult huzal esetén a kapocs felmelegedhet és hibás működést vagy tüzképződést okozhat.
10. Ügyeljen, hogy a huzalok ne érintkezzenek a hűtőcsővel, kompresszorral vagy az egység bármelyik más, mozgásban levő részével.
11. Kiegészítő fűtőtest alkalmazása esetén az egységet legalább 1 m távolságra kell helyezni a gyúlékony anyagoktól.



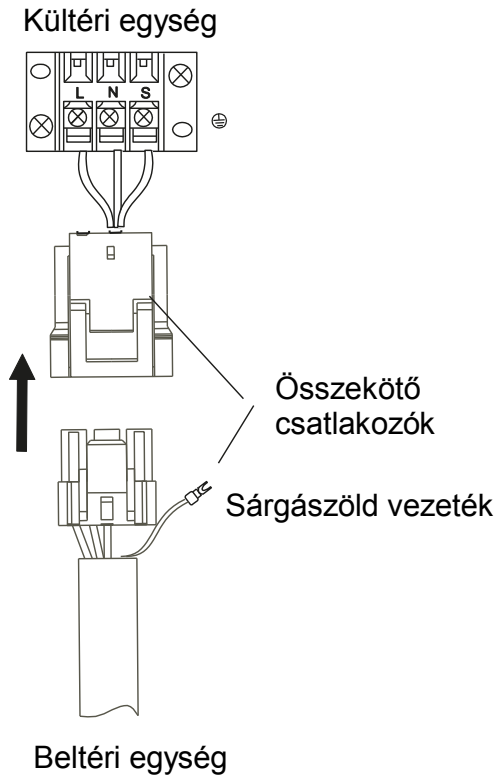
## A kábel bekötése

### A BIZTOSÍTÉK PARAMÉTEREI

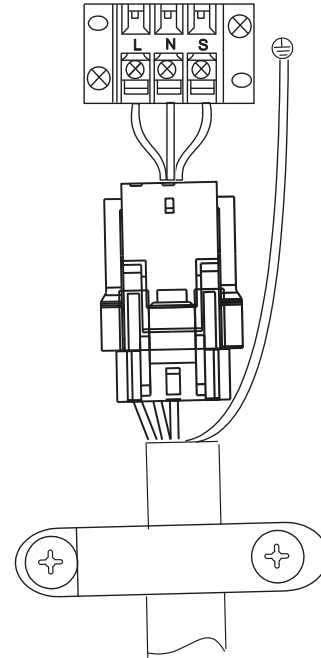
A készülék nyomtatott áramkörén egy, túlfeszültség elleni védelmet nyújtó biztosíték található. A biztosíték paraméterei az áramlapon találhatóak, pl.: T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, stb.

#### 1. A kábel előkészítése a bekötéshez.

Fogja meg a beltéri egység csatlakozóját, és dugja a megfelelő csatlakozóba a kültéri egységen. A sárgászöld vezetéket önállóan kell bekötni. Példa: 5.6 ábra. Rögzítse a kábelt az egységhez a kábelkapoccsal, hogy ne lehessen véletlenül kirántani a kábelt. Példa: 5.7 ábra.



5.6 ábra



5.7 ábra



### A BEKÖTÉSRŐL

AZ ELEKTROMOS BEKÖTÉS AZ EGYES EGYSÉGEKNÉL RÉSZBEN ELTÉRŐ LEHET



### VIGYÁZAT

VALAMENNYI HUZALT PONTOSAN A KÜLTÉRI EGYSÉG SORKAPOCS - BURKOLATÁNAK BELSŐ OLDALÁN TALÁLHATÓ BEKÖTÉSI RAJZ SZERINT KELL BEKÖTNI.

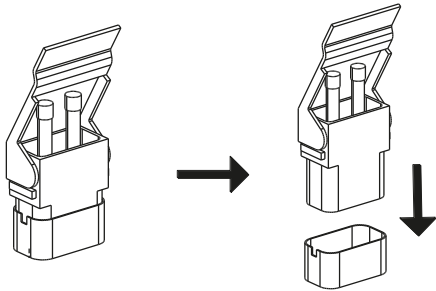
# A hűtőcsövek bekötése

# 6

**FIGYELMEZTETÉS:** Személyes biztonsága érdekében a hűtőcsövek bekötésénél mindig viseljen védőszemüveget és munkakesztyűt.

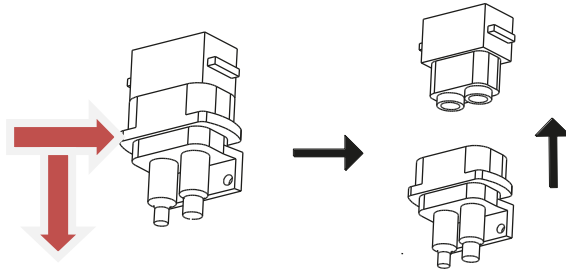
- Bekötés előtt vegye le a csatlakozók kupakját.

A beltéri egység tengelykapcsoló aljzata



Vegye le a védőkupakot 6.1 ábra

A kültéri egység tengelykapcsoló aljzata



6.2 ábra

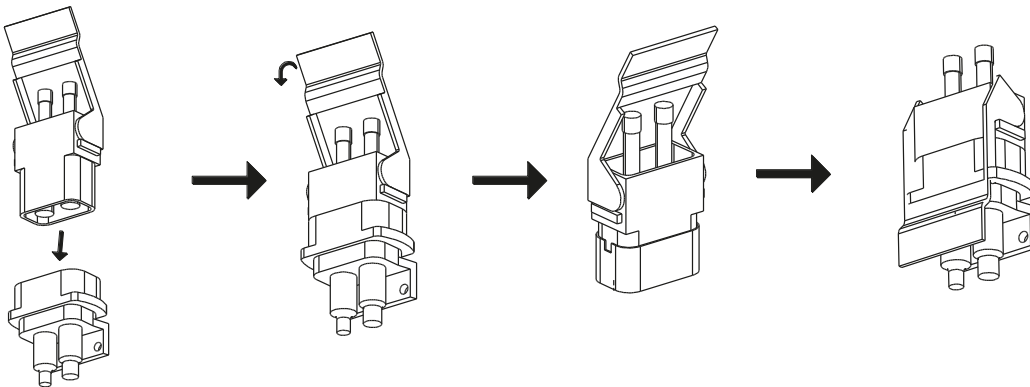
6.2A ábra

Mindkét kezével erősen húzza lefelé a „lazító foglalatot” a kültéri egység csatlakozójának pereménél fogva. 6.2 ábra. A nagy fém védődugasz kilazul. 6.2A ábra.

## VIGYÁZAT

VIGYÁZAT, a húzásnál a védődugasz néhány cm magasba repülhet.

- A bekötés folyamata:



6.3 ábra

1. **lépés:** Ellenőrizze, hogy a tengelykapcsoló csatlakozójának kupakja ki van billentve, háttal a szemben levő tengelykapcsoló aljzathoz képest.
  2. **lépés:** Húzza be a „lazító foglalatot” a tengelykapcsoló aljzaton, és dugja a beltéri egység tengelykapcsolójának csatlakozóját a tengelykapcsoló aljzatba.
  3. **lépés:** Lazítsa meg a „lazító foglalatot” a csatlakozó rögzítéséhez az aljzatban.
  4. **lépés:** Hajtsa le a kupakot a csatlakozón az aljzat irányába és nyomja az aljzathoz úgy, hogy rögzítse a „lazító foglalatot”, és laposan feküdjön az egész tengelykapcsolón.
- **A szétválasztás folyamata:**
    1. **lépés:** Kapcsolja ki a berendezést és válassza le a kábelt a tápellátásról.
    2. **lépés:** Várjon 5 percet, amíg kiegyenlítődik a beltéri és kültéri egység csővezetéke közötti nyomás.
    3. **lépés:** Húzza a csatot a tengelykapcsoló aljzaton felfelé a csatlakozó irányába úgy, hogy teljesen „nyitva legyen”.
    4. **lépés:** Húzza be a „lazító foglalatot” a tengelykapcsoló aljzaton, hogy a tengelykapcsoló csatlakozója kilazuljon, és ki lehessen húzni a tengelykapcsoló aljzatából.
    5. **lépés:** Szigetelés és porvédelem céljából helyezze vissza a védőburkot és a dugaszt.

## Az elektromos bekötés biztonsági ellenőrzése

A szerelés után ellenőrizni kell, hogy az elektromos bekötés a helyi szabványok, előírások, és az útmutató utasításai alapján történt.



### VIGYÁZAT – ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

AZ ELEKTROMOS BEKÖTÉST EGY KÉPZETT VILLANYSZERELŐNEK KELL ELVÉGEZNI AZ ADOTT ÁLLAM ELEKTROTECHNIKAI SZABVÁNYAI ÉS ELŐÍRÁSAI SZERINT.

## A próbaüzemeltetés előtt

A próbaüzemeltetést csak az alábbi lépések elvégzése után szabad megkezdeni:

- Az elektromos bekötés biztonsági ellenőrzése – Győződjön meg arról, hogy az elektromos bekötés biztonságos és működőképes.
- Szivárgási teszt– Ellenőrizze, hogy az összekötő csővezeték csatlakozói szabályosak, szilárdak és védettek.

## Utasítások a próbaüzemeltetéshez

A próbaüzemeltetésnek legalább 30 percig kell tartania.

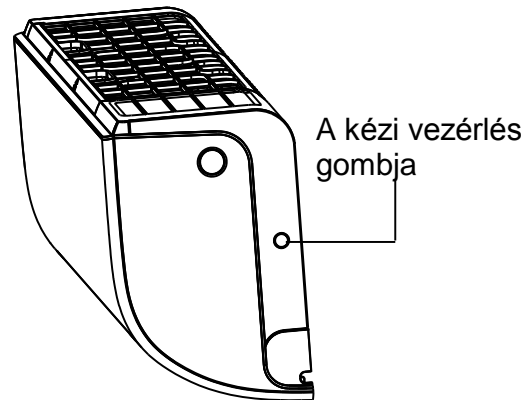
1. Csatlakoztassa az egységet a tápforráshoz.
2. Kapcsolja be az egységet az ON/OFF megnyomásával a távvezérlőn.
3. A MODE gombbal állítsa be fokozatosan az alábbi funkciókat:
  - Hűtés (COOL) – Állítsa be a lehető legalacsonyabb hőmérsékletet.
  - Fűtés (HEAT) – Állítsa be a lehető legmagasabb hőmérsékletet.
4. Hagyja legalább 5 percig bekapcsolva valamennyi funkciót, és ellenőrizze az alábbiakat:

Ellenőrzési lista	TELJESÍTVE/NINCS TELJESÍTVE	
Nincs áramszivárgás		
Az egység földelése megfelelő		
Az összes elektromos kapocs jól be van takarva		
A beltéri és kültéri egységek helyesen vannak felszerelve		
	Kültéri egység (2):	Beltéri egység (2):
A víz szabadon kifolyik a lefolyótömlőn		
Az egész csővezeték szigetelése megfelelő		
Az egység helyesen működik Hűtés módban.		
Az egység helyesen működik Fűtés módban.		
A beltéri egység légtérrelő lamellái helyesen forognak.		
A beltéri egység reagál a távvezérlőből érkező jelekre.		

## HA A KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET ÉRTÉKE KEVESEBB, MINT 17 °C

Ha a külső hőmérséklet alacsonyabb 17 °C-nál, akkor a távvezérlővel nem lehet aktiválni a Hűtés funkciót. Ebben az esetben a Hűtés funkció teszteléséhez a MANUÁLIS VEZÉRLÉST kell aktiválni.

1. Keresse meg a MANUÁLIS VEZÉRLÉS gombot az egység jobboldali falán. Lásd 8.1. ábra.
2. Nyomja meg egyszer a MANUÁLIS VEZÉRLÉS gombot a KÉNYSZER-AUTOMATIKA funkció aktiválásához.
3. Nyomja meg ismét a MANUÁLIS VEZÉRLÉS gombot a KÉNYSZERHŰTÉS funkció aktiválásához.
4. A szokott módon végezze el a próbaüzemeltetést.



8.1 ábra

Ez a berendezés hűtőközeget és más, potenciálisan veszélyes anyagot tartalmaz. A készülék selejtezésénél be kell tartani a törvény által előírt speciális leadást és selejtezést. **Ne selejtezze** ezt a terméket a háztartási hulladékkal, vagy nem szelektált kommunális hulladék formájában.

A készülék selejtezésénél az alábbi lehetőségek közül lehet választani:

- Vigye el a berendezést a helyi, elektronikus készülékekre specializált gyűjtőtelepre.
- A régi készüléket egy új készülék vásárlása esetén térítésmentesen elviszi az eladó.
- A régi készüléket térítésmentesen elviszi a gyártó.
- A készüléket el lehet adni egy felhatalmazott nyersanyag-gyűjtő telepnek.

## Speciális megjegyzés

A készülék selejtezése egy erdőben vagy más természetes közegben káros hatással lehet az Ön egészségére, és veszélyes a környezetre. A veszélyes anyagok bekerülhetnek a talajvízbe és ezáltal az élelmiszer-hálózatba.



**A gyártó fenntartja a külalak és a paraméterek előzetes figyelmeztetések nélküli változtatásának jogát. Részletekért forduljon az eladóhoz vagy a gyártóhoz.**





# COOLEXPERT

## ACH-12FCI3

Útmutató a távvezérlőhöz



**A távvezérlő eredeti útmutatójának fordítása**

Ver.2-12-04-2019

Kérjük, hogy az új klíma beszerelése és üzembe helyezése előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót.  
Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

# TARTALOM

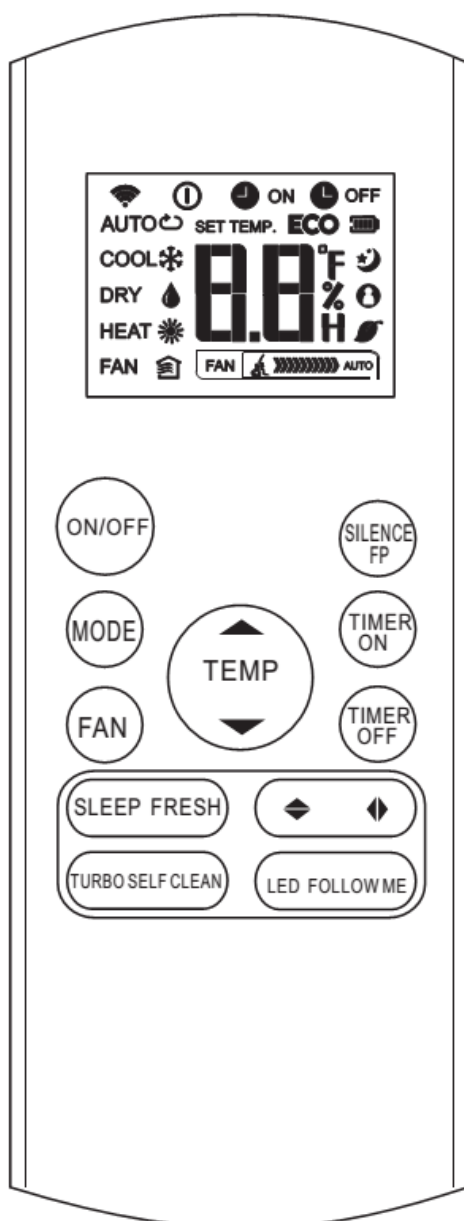
<b>A távvezérlő paraméterei .....</b>	<b>3</b>
<b>A gombok funkciói .....</b>	<b>4</b>
<b>Ikonok a kijelzőn.....</b>	<b>7</b>
Az üzemmódok jelzői .....	7
A ventilátorsebesség fokozatainak jelzői .....	7
<b>A gombok használata.....</b>	<b>8</b>
Automata funkció .....	8
Fűtés/Hűtés/ Ventilátor funkció .....	8
Párátlanítás funkció.....	9
Időzítő funkció.....	10
Példák az időzítő beállítására .....	11
<b>A távvezérlő kezelése .....</b>	<b>14</b>
A távvezérlő elhelyezése .....	14
A távvezérlő tartójának használata (opcionális).....	14
Elemcsere .....	15

## **MEGJEGYZÉS:**

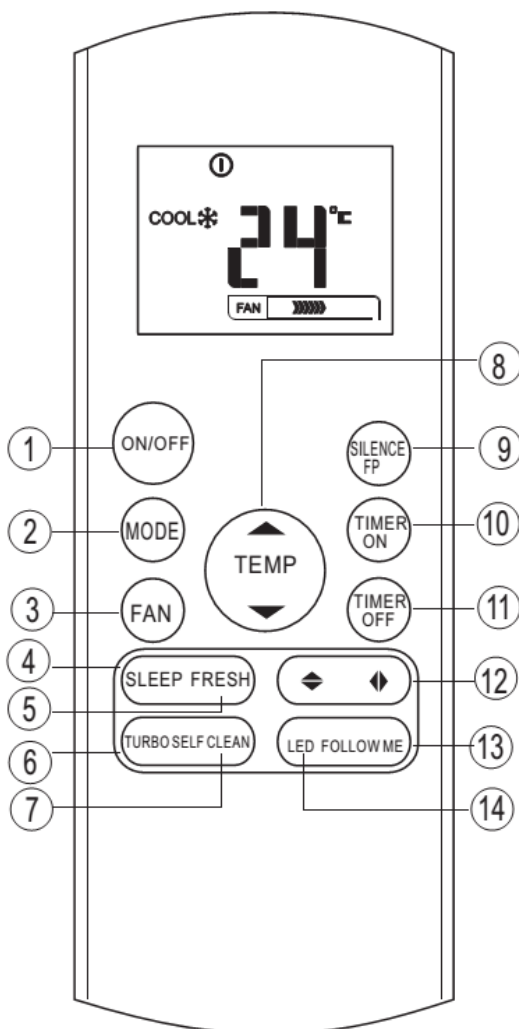
- *A mellékelt ábrák egy univerzális távvezérlőt szemléltetnek, a kezelőgombok elhelyezése az Ön távvezérlőjén részben eltérő lehet. Mindig a valódi modell a fontos.*
- *A klímaberendezés valamennyi itt ismertetett funkciót elvégzi. Ha az Ön készüléke mégsem rendelkezik az adott funkcióval, akkor nem fog reagálni a gomb megnyomására.*
- *Nagyobb eltérések esetén a távvezérlő funkcióinak leírása és a klímakészülék használati utasításában ismertetett funkciók között a klímakészülék használati utasítását kell figyelembe venni.*

## A távvezérlő paraméterei

Modell	RG57A4/BGEF
Névleges feszültség	3,0 V (2 db. száraz elem R03/LR03)
Jelsugárzás	8 m
Környezet	-50–60 °C



## A gombok funkciói

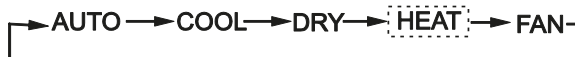


### 1. ON/OFF gomb (Be/Ki)

A klímakészülék be/kikapcsolására szolgál.

### 2. MODE gomb (Üzem mód)

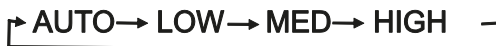
A gomb megnyomásával az üzemmód az alábbi sorrendben váltakozik: Automata (AUTO), Hűtés (COOL), Párátlanítás (DRY), Fűtés (HEAT) és Ventilátor (FAN).



**MEGJEGYZÉS:** csak hűtőfunkciós modell esetén ne állítsa be a Fűtés (HEAT) módot. A csak hűtőfunkciós modelleknél a Fűtés üzemmód nem aktiválható.

### 3. FAN gomb (Ventilátor)

A gomb megnyomásával 4 ventilátorsebességet lehet beállítani: Automata (AUTO), Alacsony (LOW), Közepes (MED) Magas (HIGH).



**MEGJEGYZÉS:** A ventilátorsebességet nem lehet beállítani Automata (AUTO) és Párátlanítás (DRY) módban.

### 4. SLEEP gomb (Alvás)

- Az Alvás funkció be/kikapcsolására szolgál. Fenntartja a legmegfelelőbb hőmérsékletet, és energiatakarékos. Ez a funkció csak Hűtés (COOL), Fűtés (HEAT) és Automata (AUTO) üzemmódokban alkalmazható.
- Részletek az „Alvás funkció“ fejezetben található a klímakészülék használati utasításában.

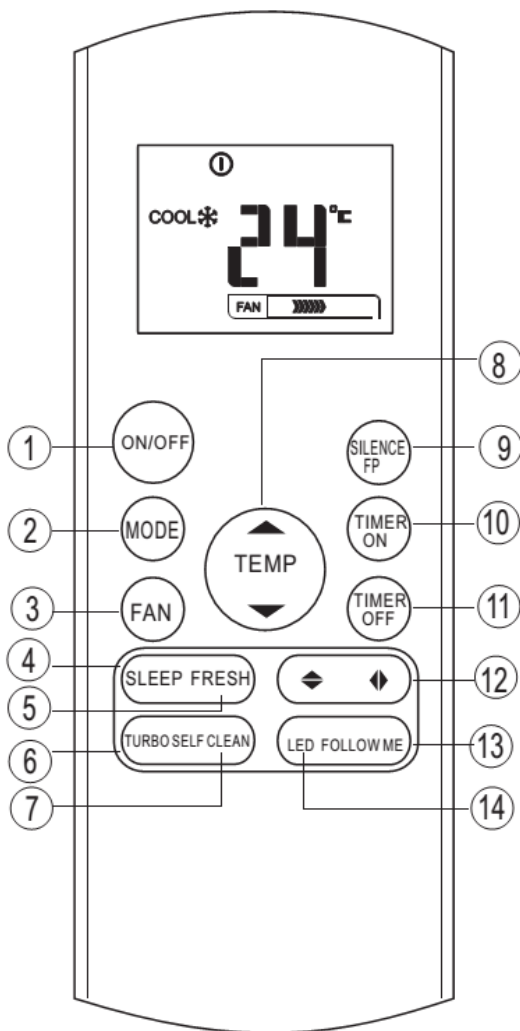
**MEGJEGYZÉS:** Az Alvás (SLEEP) üzemmód befejeződik a MODE, FAN SPEED vagy ON/OFF gomb megnyomásával.

### 5. FRESH gomb (Friss levegő)

A Friss levegő funkció be/kikapcsolására szolgál. Ha aktiválva van a Friss levegő funkció, bekapcsol az ionizátor vagy a plazma légtisztító (modelltől függően), amely eltávolítja a levegőből a virágport és a szennyeződések.

### 6. TURBO gomb (Gyors klimatizáció)

A Turbó funkció be/kikapcsolására szolgál. A Turbó funkció lehetővé teszi a hűtési/fűtési célhőmérséklet elérését a lehető legrövidebb időn belül. (Ha a beltéri egység nem támogatja ezt a funkciót, akkor nem reagál a gomb megnyomására.)



## 7. SELF CLEAN (Öntisztítás)

Az Öntisztítás funkció be/kikapcsolására szolgál.

## 8. ▲ gomb (Érték emelése)

A gomb megnyomásával emelni lehet a célhőmérséklet értékét 1 °C és 30 °C között.

## ▼ gomb (Érték csökkentése)

A gomb megnyomásával csökkenteni lehet a célhőmérséklet értékét 1 °C és 17 °C között.

## 9. SILENCE/FP gomb (Csendes üzemelés / Fagyvédelem)

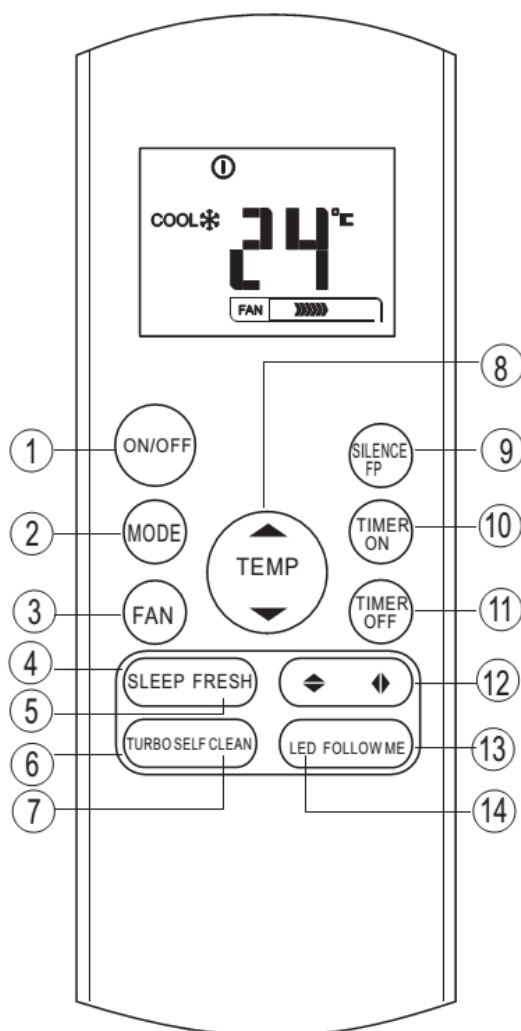
- A Csendes üzemelés funkció be/kikapcsolására szolgál. A gomb több, mint 2 másodpercig tartó lenyomása esetén a „FP“ (Fagyvédelem) funkció aktiválódik. A funkció kikapcsolásához nyomja le ismét több, mint 2 másodpercre a gombot.
- A Csendes üzemelés funkció aktiválása esetén a kompresszor alacsony frekvencián, a beltéri egység ventilátora pedig alacsony sebességen működik. Ezzel az üzemelési zaj minimálisra csökken, és egy kellemes felhasználói környezet alakul ki. A kompresszor alacsony üzemelési frekvenciájának következtében csökkenhet a hűtő/fűtőhatékonyság is.
- A „FP“ funkciót csak Fűtés üzemmódban lehet aktiválni (Fűtés mód beállítása esetén). Az egység fenntartja a 8 °C hőmérsékletet. A beltéri egység számkijelzőjén a „FP“ ábrázolás lesz látható. A „FP“ funkció kikapcsolható az ON/OFF, SLEEP, FP, MODE, FAN SPEED, UP vagy DOWN gomb megnyomásával.

## 10.TIMER ON gomb (Időzített bekapcsolás)

Nyomja meg a gombot az automatikus bekapcsolás időpontjának beállításához. A beállított idő minden gombnyomásonál 30 perccel emelkedik. Ha a beállítás elérte a 10 órát, minden gombnyomásonál 60 perccel fog emelkedni. A beállítás törléséhez állítsa be a 0.0 kezdési időt.

## 11.TIMER OFF gomb (Időzített kikapcsolás)

Nyomja meg a gombot az automatikus kikapcsolás időpontjának beállításához. A beállított idő minden gombnyomásonál 30 perccel csökken. Ha a beállítás elérte a 10 órát, minden gombnyomásonál 60 perccel fog csökkenni. A beállítás törléséhez állítsa be a 0.0 kikapcsolási időt.



## 12. SWING gomb (A vízszintes és függőleges légáramlás beállítása)

- SWING  $\blacklozenge$  gomb (Légterelés fel/le)

A vízszintes légterelő lamella mozgásának elindításához vagy leállításához, valamint a fel/le légterelés szögének beállításához használatos. A gomb minden megnyomásánál a lamella helyzete 6 fokkal változik. A gomb több, mint 2 másodpercre történő lenyomása esetén a lamella automatikusan fel/le fog mozogni.

- SWING  $\blacktriangleleft\blacktriangleright$  (Légterelés jobbra/balra funkció)

A függőleges légterelő lamella mozgásának elindításához vagy leállításához, valamint a jobbra/balra légterelés szögének beállításához használatos. A gomb minden megnyomásánál a lamella helyzete 6 fokkal változik. Néhány beltéri egységen a hőmérséklet-ábrázolás mezőben egy másodpercre megjelenik a „ $\uparrow$ ” jelző. A gomb több, mint 2 másodpercre történő lenyomása esetén a lamella automatikusan jobbra/balra fog mozogni. A beltéri egység kijelzőjén négyszer felvillan a „ $\text{||||}$ ” jelző, majd felújul a célhőmérséklet ábrázolása.

A függőleges lamellák automatikus mozgásának leállítása esetén 3 másodpercre megjelenik a „LC” jelzés.

## 13. FOLLOW ME gomb (Hőmérséklet mérése a vezérlő érzékelőjével).

A gomb megnyomásával aktiválódik a Follow Me funkció, és a távvezérlő kijelzője a távvezérlő környékének hőmérsékletét ábrázolja. A távvezérlő minden 3 percben információt továbbít az egységbe a környező hőmérsékletről, egészen addig, amíg újra lenyomásra kerül a Follow me gomb.

A klímaberendezés automatikusan kikapcsolja a Follow Me funkciót, ha 7 percen belül egyetlen, a környező hőmérsékletre vonatkozó adatot sem fogad a távvezérlőből.

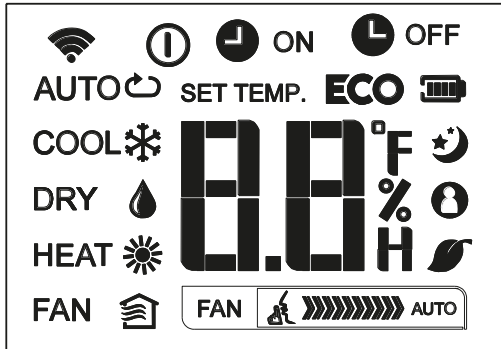
## 14. LED gomb (Kijelző)

Be/kikapcsolja a beltéri egység kijelzőjét.

A gomb megnyomásával a beltéri egység kijelzője kialszik, az újabb gombnyomás után ismét felvilágít.

## Ikonok a kijelzőn

Az ábrázolások csak akkor láthatók, ha a távvezérlőben működő elemek vannak.



## Az üzemmódok jelzői

AUTO		Automata
COOL		Hűtés
DRY		Párátlanítás
HEAT		Fűtés
FAN		Ventilátor

---

	Jelközvetítés folyamán jelenik meg.
	Be van kapcsolva a távvezérlő.
	Az elemek állapotát jelzi (lemerült elemek érzékelése).
<b>ECO</b>	Ez az egység nem rendelkezik a funkcióval.

---

	Aktiválva van az időzített bekapcsolás (TIMER ON).
	Aktiválva van az időzített kikapcsolás (TIMER OFF).
	A célhőmérséklet, vagy a helyiség hőmérsékletének ábrázolása. Aktivált időzítő esetén az időt ábrázolja.

---

	Alvás üzemmódban jelenik meg.
	Jelzi, hogy az egység Follow me üzemmódban üzemel (nem használható).
	Ez az egység nem rendelkezik a funkcióval.
	Ez az egység nem rendelkezik a funkcióval.

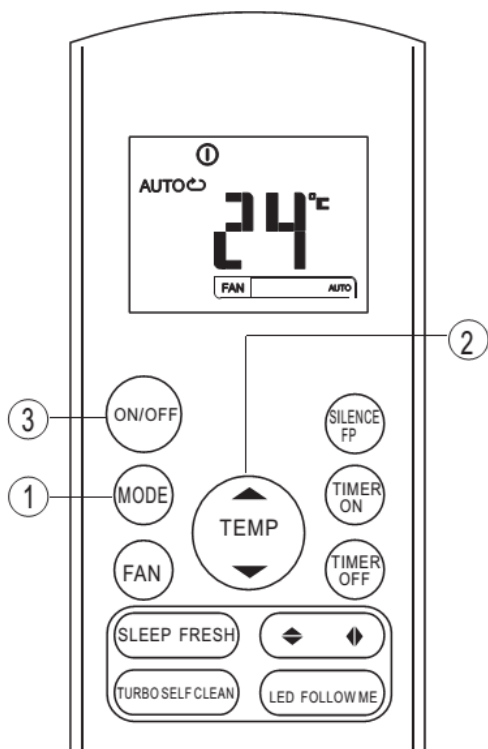
## A ventilátorsebesség fokozatainak jelzői

FAN		Alacsony sebesség
FAN		Közepes sebesség
FAN		Magas sebesség
FAN		Automatikus sebesség

### MEGJEGYZÉS:

Az ábrán szemléltetés céljából valamennyi ikon egyszerre látható. Az üzemeltetés alatt a kijelzőn csak az aktív funkciók ikonjai jelennek meg.

## A gombok használata



### Automata funkció

Ellenőrizze, hogy a berendezés csatlakoztatva van a tápegységhez. Az üzemmód ikon (OPERATION) villog a beltéri egység kijelzőjén.

1. A **MODE** megnyomásával állítsa be az Automata (AUTO) módot.
2. A **▲/▼** gombokkal állítsa be a célhőmérsékletet. A hőmérsékletet a 17–30 °C tartományban lehet beállítani, 1 °C lépésekben.
3. Kapcsolja be a készüléket az **ON/OFF** gombbal.

#### MEGJEGYZÉS:

1. Automata módban a klímakészülék automatikusan, a helyiség aktuális hőmérséklete és a célhőmérséklet közti különbség szerint állítja be a hőmérsékletet Hűtés, Ventilátor és Fűtés módban.
2. Automata módban nem lehet beállítani a ventilátorsebességet; ez magától állítódik be.
3. Ha az Automata módot nem tartja kielégítőnek, manuálisan is be lehet állítani a megfelelő üzemmódot.

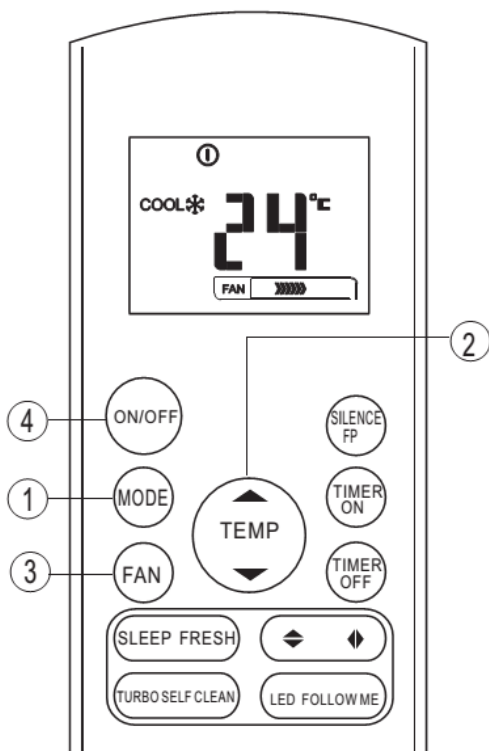
### Fűtés/Hűtés/ Ventilátor funkció

Ellenőrizze, hogy a berendezés csatlakoztatva van a tápegységhez.

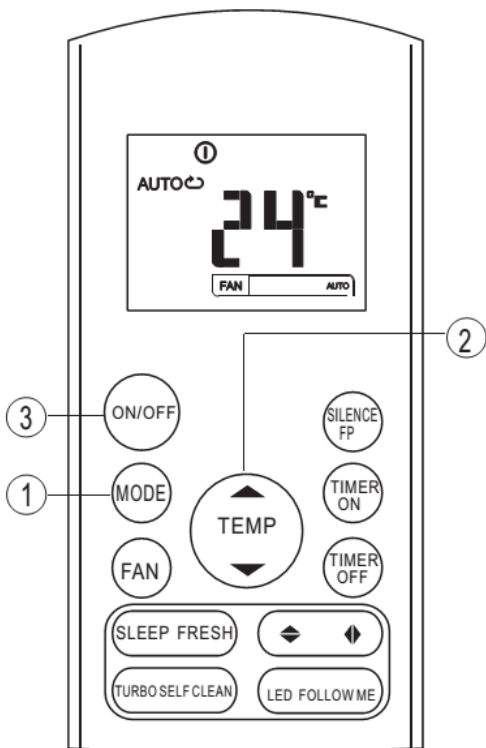
1. A **MODE** megnyomásával állítsa be a Hűtés (COOL), Fűtés (HEAT (csak fűtőfunkciós modellek) vagy Ventilátor (FAN) módot.
2. A **▲/▼** gombokkal állítsa be a célhőmérsékletet. A hőmérsékletet a 17–30 °C tartományban lehet beállítani, 1 °C lépésekben.
3. A **FAN** gombbal válasszon ki egy ventilátorsebességet: Automata (AUTO), Alacsony (LOW), Közepes (MED) vagy Magas (HIGH).
4. Kapcsolja be a készüléket az **ON/OFF** gombbal.

#### MEGJEGYZÉS:

Ventilátor (FAN) módban a távvezérlő nem ábrázolja a célhőmérsékletet, és a helyiség hőmérsékletét nem lehet szabályozni. Ebben az üzemmódban csak az 1., 3. és 4. lépéseket lehet elvégezni.







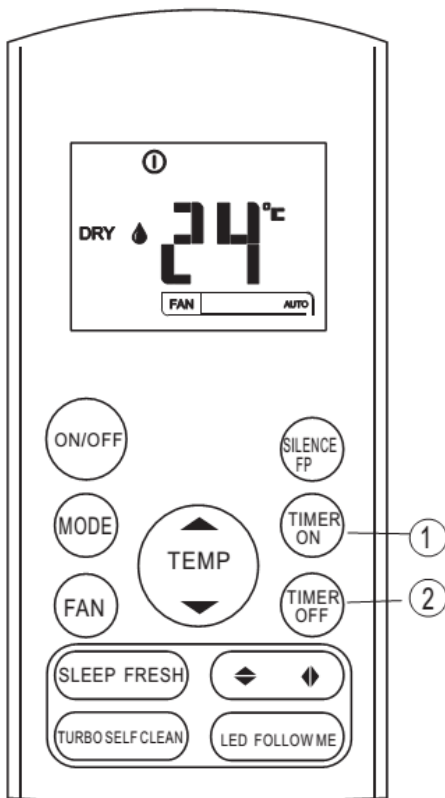
## Párátlanítás funkció

Ellenőrizze, hogy a berendezés csatlakoztatva van a tápegységhez. Az üzemmód ikon (OPERATION) villog a beltéri egység kijelzőjén.

1. A **MODE** gombbal állítsa be a Párátlanítás (DRY) üzemmódot.
2. A ▲/▼ gombokkal állítsa be a célhőmérsékletet. A hőmérsékletet a 17–30 °C tartományban lehet beállítani, 1 °C lépésekben.
3. Kapcsolja be a készüléket az **ON/OFF** gombbal.

### **MEGJEGYZÉS:**

*Párátlanítás módban nem lehet beállítani a ventilátorsebességet; ez magától állítódik be.*



## Időzítő funkció

A TIMER ON megnyomásával be lehet állítani az automatikus bekapcsolás idejét. A TIMER OFF megnyomásával be lehet állítani az automatikus kikapcsolás idejét.

### Az automatikus bekapcsolás beállítása

1. Nyomja meg a TIMER ON gombot. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik a TIMER ON jelzés, az utolsó automatikus bekapcsolás időpontja, és a „H” jelző. Most be lehet állítani az egység automatikus bekapcsolásának időpontját.
2. Nyomja meg ismét a TIMER ON gombot az automatikus bekapcsolás tetszés szerinti időpontjának beállításához. A gomb minden egyes megnyomásával az időpont 0,5 óra értékkel emelkedik 0 és 10 óra között, majd 1 óra értékkel 10 és 24 óra között.
3. Az automatikus bekapcsolás beállítása után 1 másodperces késés következik, amíg a távvezérlő továbbítja az utasítást az egységbe. További, kb. 2 mp után eltűnik a „H” jelzés, és a LCD kijelző ismét a célhőmérsékletet ábrázolja.

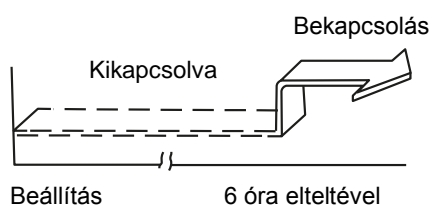
### Az automatikus kikapcsolás beállítása

1. Nyomja meg a TIMER OFF gombot. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik a TIMER OFF jelzés, az utolsó automatikus kikapcsolás időpontja, és a „H” jelző. Most be lehet állítani az egység automatikus kikapcsolásának időpontját.
2. Nyomja meg ismét a TIMER OFF gombot az automatikus kikapcsolás tetszés szerinti időpontjának beállításához. A gomb minden egyes megnyomásával az időpont 0,5 óra értékkel emelkedik 0 és 10 óra között, majd 1 óra értékkel 10 és 24 óra között.
3. Az automatikus kikapcsolás beállítása után 1 másodperces késés következik, amíg a távvezérlő továbbítja az utasítást az egységbe. További, kb. 2 mp után eltűnik a „H” jelzés, és a LCD kijelző ismét a célhőmérsékletet ábrázolja.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az Időzítő funkció beállításánál a távvezérlő a beprogramozott időpontban automatikusan utasítást küld a beltéri egységbe. A távvezérlőt ezért olyan helyre kell helyezni, ahonnan megbízhatóan közvetíteni tudja majd a jelet a beltéri egységbe.
- Az időzítő beállítása az alábbi időpontokra korlátozódik: 0,5, 1,0, 1,5, 2,0, 2,5, 3,0, 3,5, 4,0, 4,5, 5,0, 5,5, 6,0, 6,5, 7,0, 7,5, 8,0, 8,5, 9,0, 9,5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20, 21, 21,22, 23 a 24.

## Példák az időzítő beállítására



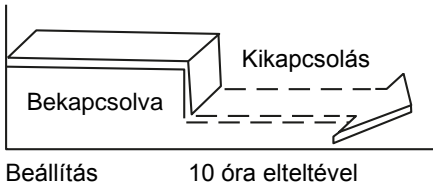
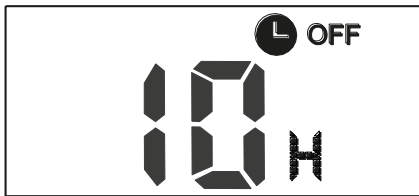
### Időzített bekapcsolás (TIMER ON)

A TIMER ON funkció hasznos lehet, ha azt szeretné, hogy a klímaberendezés automatikusan bekapcsoljon még az Ön hazaérkezése előtt. A berendezés a beállított időpontban automatikusan bekapcsol.

#### Példa:

A berendezés bekapcsolása 6 óra múlva.

1. Nyomja meg a TIMER ON gombot. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik a TIMER ON jelzés, az utolsó automatikus bekapcsolás időpontja, és a „H” jelző.
2. A TIMER ON gomb megnyomásával állítsa be a távvezérlő kijelzőjén az alábbi értéket: „6.0H”.
3. Várjon kb. 3 másodpercet, míg a kijelző ismét a hőmérsékletet fogja ábrázolni. Továbbra is látható a TIMER ON ábrázolás, a funkció aktiválva van.



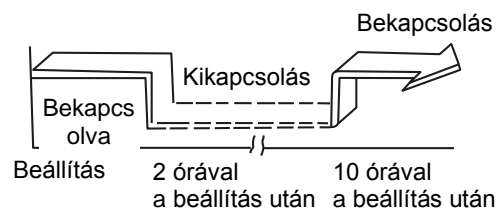
## Időzített kikapcsolás (TIMER OFF)

A TIMER OFF funkció hasznos lehet, ha azt szeretné, hogy a berendezés automatikusan kikapcsoljon azután, hogy Ön már lefeküdt aludni. A berendezés a beállított időpontban automatikusan kikapcsol.

### Példa:

A berendezés kikapcsolása 10 óra múlva.

1. Nyomja meg a TIMER OFF gombot. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik a TIMER OFF jelzés, az utolsó automatikus kikapcsolás időpontja, és a „H” jelző.
2. A TIMER OFF gomb megnyomásával állítsa be a kijelzőn az alábbi értéket: „10H”.
3. Várjon kb. 3 másodpercet, míg a kijelző ismét a hőmérsékletet fogja ábrázolni. Továbbra is látható a TIMER OFF ábrázolás, a funkció aktiválva van



## Kombinált időzítés

(az automatikus bekapcsolás és az automatikus kikapcsolás közös beállítása)

TIMER OFF → TIMER ON

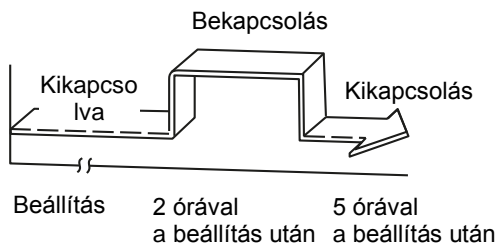
(Bekapcsolás → Kikapcsolás → Üzemeltetés elindítása)

Ez a funkció hasznos lehet, ha azt szeretné, hogy a berendezés automatikusan kikapcsoljon, miután Ön lefeküdt aludni, és reggel, felkelés vagy pl. hazatérés idején, ismét bekapcsoljon.

### Példa:

A berendezés kikapcsolása 2 óra múlva, majd ismételt bekapcsolása 10 órával a beállítás után.

1. Nyomja meg a TIMER OFF gombot.
2. A TIMER OFF gomb újabb megnyomásával állítsa be a kikapcsolás idejét: 2.0H.
3. Nyomja meg a TIMER ON gombot.
4. A TIMER ON újabb megnyomásával állítsa be a kijelzőn a bekapcsolás idejét: 10H.
5. Várjon kb. 3 másodpercet, míg a kijelző ismét a hőmérsékletet fogja ábrázolni. Továbbra is látható a TIMER ON OFF ábrázolás, a funkció aktiválva van.



TIMER ON → TIMER OFF

(Kikapcsolva → Bekapcsolás → Kikapcsolás)

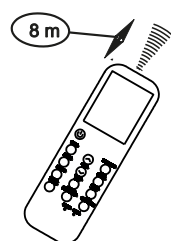
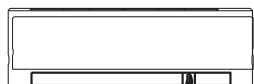
Ez a funkció hasznos lehet, ha szeretné még ébredés előtt aktiválni a berendezést, és távozása után leállítani azt.

### Példa:

A berendezés bekapcsolása 2 óra múlva, majd ismételt kikapcsolása 5 órával a beállítás után.

1. Nyomja meg a TIMER ON gombot.
2. A TIMER ON gomb újabb megnyomásával állítsa be a bekapcsolás idejét: 2.0H.
3. Nyomja meg a TIMER OFF gombot.
4. A TIMER OFF gomb újabb megnyomásával állítsa be a kijelzőn a kikapcsolás idejét: 5.0H.
5. Várjon kb. 3 másodpercet, míg a kijelző ismét a hőmérsékletet fogja ábrázolni. Továbbra is látható a TIMER ON OFF ábrázolás, a funkció aktiválva van.

## A távvezérlő kezelése

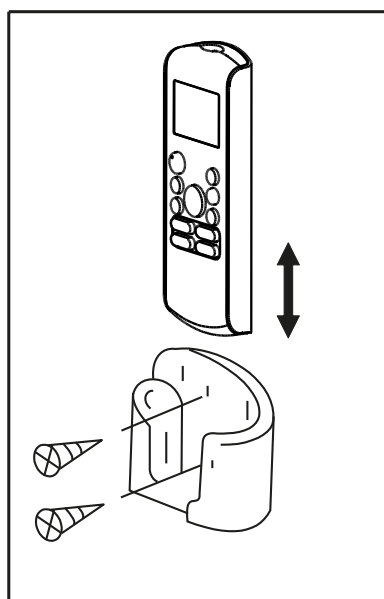


## A távvezérlő elhelyezése

A távvezérlőt legfeljebb 8 méter távolságra szabad helyezni a klímaberendezéstől, a berendezés felé irányítva. Egy hangjelzés igazolja a távvezérlőből érkező jel fogadását.

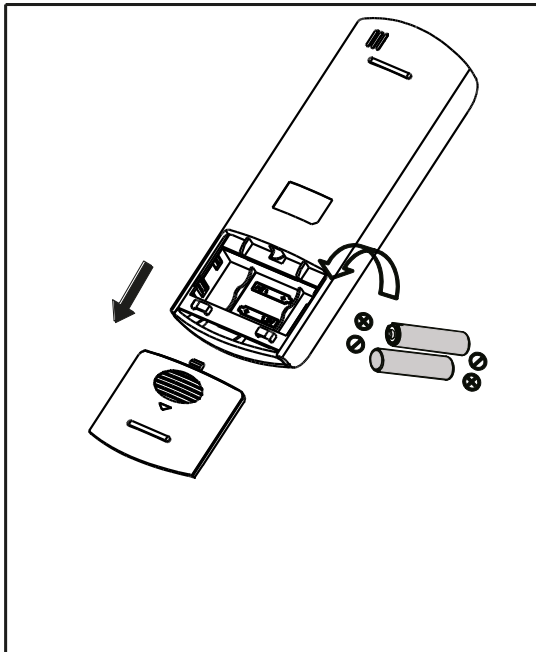
### ▲ FIGYELMEZTETÉS:

- A klímakészüléket nem lehet vezérelni, ha a távvezérlőből érkező jel útját függöny, ajtó vagy más akadály nehezíti.
- Ügyeljen, hogy ne kerüljön folyadék a távvezérlőbe. Ne tegye ki a távvezérlőt közvetlen napsugarak vagy hó hatásának.
- Ha a klímaberendezésen az infravörös jelfogadóra rásüt a nap, a berendezés esetleg nem fog szabályosan működni. Árnyékolja be a helyiséget függönyökkel stb., hogy ne ériék napsugarak a jelfogadó ablakot.
- Ha a távvezérlőből érkező utasításra más elektromos berendezések is reagálnak, helyezze át ezeket a berendezéseket, vagy forduljon segítségért az eladóhoz.
- Ügyeljen, hogy ne essen le a távvezérlő. Bánjon óvatosan a távvezérlővel.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a távvezérlőre, és ne lépjen rá.



## A távvezérlő tartójának használata (opcionális)

- A távvezérlőt egy falra vagy oszlopra szerelhető tartóba lehet helyezni. (A tartó nem képezi a csomag részét, külön kell megvenni.)
- A tartó felszerelése előtt győződjön meg róla, hogy a klímaberendezés helyesen fogadja a tartóba helyezett távvezérlőből érkező jeleket.
- Szerelje fel a tartót a két csavar segítségével.
- Helyezze a távvezérlőt a tartóba, ha nem használja, és használat előtt vegye ki a tartóból.



## Elemcsere

Az alábbi állapotok jelzik, hogy az elemek lemerültek. Helyezzen új elemeket a távvezérlőbe.

- A távvezérlőből elküldött jelet a berendezés nem igazolja hangjelzéssel.
- Rosszul láthatók a jelzők a távvezérlő kijelzőjén.

A távvezérlőben 2 db (R03/LR03) elem van a vezérlő hátlapján, a burkolat alatt.

1. Vegye le az elemtartó rekesz fedelét a távvezérlő hátlapján (lásd ábra).
2. Vegye ki a lemerült elemeket, és helyezze be az újakat. Ügyeljen a helyes (+) és (-) polaritásra.
3. Helyezze vissza a rekesz fedelét.

**MEGJEGYZÉS:** az elemek eltávolítása után törlődik a távvezérlőbe programozott valamennyi beállítás. Az új elemek behelyezése után újra be kell programozni a távvezérlőt.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS:

- Ne keverjen használt és új, vagy különböző típusú elemeket.
- Ne hagyja az elemeket a távvezérlőben, ha több, mint 2-3 hónapig nem használja majd a távvezérlőt.
- Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Ezt a fajta hulladékot egy speciális gyűjtőhelyen kell leadni.

